



## **PROGRAM STUDIÓW**

**Langue française, institutions européennes  
et relations internationales**

**studia II stopnia, stacjonarne  
rok akademicki 2022/2023**

Tabela 1. Podstawowe informacje o kierunku studiów

a. Nazwa kierunku studiów	<b>Langue française, institutions européennes et relations internationales</b>
b. Poziom kształcenia	<b>Studia drugiego stopnia</b>
c. Profil kształcenia	<b>Profil ogólnoakademicki</b>
d. Forma studiów	<b>Studia stacjonarne</b>
e. Liczba punktów ECTS konieczna do uzyskania kwalifikacji (tytułu zawodowego)	<b>120</b>
f. Liczba semestrów	<b>4</b>
g. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta	<b>magister</b>
h. Przyporządkowanie do dyscyplin (procentowo*)	<b>Językoznawstwo 66 % Literaturoznawstwo 34 %</b>
i. Dyscyplina wiodąca ( <i>w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż 1 dyscypliny</i> )	<b>Językoznawstwo</b>
j. Język, w jakim odbywa się kształcenie	<b>Język francuski</b>
k. Klasyfikacja ISCED	<b>02 Nauki humanistyczne 023 Podgrupa językowa 0231 Nauka języków</b>
l. Grupa studiów <ul style="list-style-type: none"> <li>• filologia obca</li> <li>• nauczycielskie</li> </ul>	<b>Filologia obca</b>

\*nie dotyczy wniosku o wyrażenie zgody na rozpoczęcie prac nad nowym programem studiów

**OPIS KIERUNKOWYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ  
DLA KIERUNKU LANGUE FRANÇAISE, INSTITUTIONS EUROPÉENNES ET  
RELATIONS INTERNATIONALES, STUDIA DRUGIEGO STOPNIA  
Cykl dydaktyczny 2021/2022**

Objaśnienie oznaczeń:

K (przed podkreślnikiem) – kierunkowe efekty uczenia się

W – kategoria wiedzy

U – kategoria umiejętności

K (po podkreślniku) – kategoria kompetencji społecznych

P6S – Charakterystyki drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji – poziom 6 (studia I stopnia)

WG – kategoria wiedzy, zakres i głębokość – kompletność perspektywy poznawczej i zależności

WK – kategoria wiedzy, kontekst – uwarunkowania, skutki

UW – kategoria umiejętności, wykorzystanie wiedzy – rozwiązywane problemy i wykonywane zadania

UK – kategoria umiejętności, komunikowanie się – odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym

UO – kategoria umiejętności, organizacja pracy – planowanie i praca zespołowa

UU – kategoria umiejętności, uczenie się – planowanie własnego rozwoju i rozwoju innych osób

KK – kategoria kompetencje, oceny – krytyczne podejście

KO – kategoria kompetencje, odpowiedzialność – wypełnianie zobowiązań społecznych i działanie na rzecz interesu publicznego

KR – kategoria kompetencje, rola zawodowa – niezależność i rozwój etosu

Symbol	Kierunkowe efekty uczenia się	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK
<b>WIEDZA: ABSOLWENT ZNA I ROZUMIE</b>		
k_W01	w pogłębionym stopniu terminologię francuskiego języka specjalistycznego w powiązaniu z organizacją i funkcjonowaniem instytucji europejskich, relacjami biznesowymi, językiem administracji, prasą i mediami	P7S_WG
k_W02	w pogłębionym stopniu teorie językoznawcze powiązane z komunikacją językową w obrębie socjolingwistyki i pragmatyki; w pogłębionym stopniu teorie literaturoznawcze, kulturowe dziedzictwo europejskie w ujęciu interdyscyplinarnym, tło wydarzeń historyczno-politycznych we Francji i w Europie	P7S_WG

k_W03	metody analityczne i interpretacyjne oraz elementy dyskursu akademickiego odnoszące się do językoznawstwa lub literaturoznawstwa francuskiego	P7S_WG
k_W04	złożoną naturę zjawisk językowych i zaawansowane konstrukcje językowe	P7S_WG
k_W05	współczesne teorie przekładu specjalistycznego i literackiego	P7S_WG
k_W06	fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji w kontekście aktualnych problemów politycznych, ekonomicznych, społecznych i kulturowych w Europie i na świecie	P7S_WK
k_W07	zasady prawa autorskiego i jego ochrony w odniesieniu do różnych wytworów nauki i kultury w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa	P7S_WK
<b>UMIEJĘTNOŚCI: ABSOLWENT POTRAFI</b>		
k_U01	stosować terminologię specjalistyczną powiązaną z organizacją i funkcjonowaniem instytucji europejskich, francuskim językiem biznesu, administracji, prasy i mediów, a także językiem literatury i kultury	P7S_UW
k_U02	być innowacyjnym w rozwiązywaniu złożonych i nowych problemów poprzez dokonywanie właściwych wyborów, ocen, krytycznej interpretacji zdobytej wiedzy	P7S_UW
k_U03	poszukiwać, dobrać źródła, dokonywać oceny, pogłębionej analizy i syntezy informacji w odniesieniu do aktualnych wydarzeń politycznych, gospodarczych, społecznych i kulturowych w Europie i na świecie	P7S_UW
k_U04	czytać i tworzyć zaawansowane teksty francuskojęzyczne i przygotowywać zaawansowane prezentacje przy użyciu nowoczesnych technologii informacyjnych i komunikacyjnych w zakresie praktycznej nauki języka, językoznawstwa i literaturoznawstwa francuskiego	P7S_UK
k_U05	tłumaczyć wybrane teksty specjalistyczne na język francuski	P7S_UK
k_U06	posługiwać się językiem francuskim na poziomie C2, z uwzględnieniem terminologii i dyskursu akademickiego, biorąc udział w komunikacji specjalistycznej i potrafiąc poprowadzić sformalizowaną debatę	P7S_UK
k_U07	samodzielnie formułować problemy badawcze i stosować	P7S_UK

	właściwe narzędzia oraz metody umożliwiające przeanalizowanie ich i omówienie z innymi specjalistami w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa francuskiego	
k_U08	kierować pracą grupy i współdziałać w grupie, w celu rozwijania sprawności językowych i wymiany doświadczeń w kontekstach administracyjnych, biznesowych, kulturowych, w powiązaniu z aktualnymi wydarzeniami w sferze życia politycznego i społecznego w Europie i na świecie	P7S_UO
k_U09	wykorzystywać zdobytą wiedzę i umiejętności do pogłębiania własnych zainteresowań akademickich i zainteresowań innych osób	P7S_UU
k_U10	posługiwać się drugim językiem obcym na poziomie B2+	P7S_UK
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE: STUDENT JEST GOTÓW DO</b>		
k_K01	krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności, w celu rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych, indywidualnie i we współpracy z innymi ekspertami	P7S_KK
k_K02	akceptacji różnic językowych i kulturowych oraz uznawania ich za naturalne uwarunkowania komunikacji społecznej w relacjach międzynarodowych, w kontekście podstawowych celów i wartości Unii Europejskiej, idei spójności gospodarczej i społecznej, poszanowania praw człowieka, wolności wypowiedzi, ochrony bogatej różnorodności kulturowej, literackiej i językowej	P7S_KO
k_K03	poszanowania praw autorskich, przestrzegania zasad etyki zawodowej i rozwijania własnych sprawności językowych w zakresie języka francuskiego w procesie kształcenia ustawicznego	P7S_KR

## Sumaryczne wskaźniki charakteryzujące program studiów

### LANGUE FRANÇAISE, INSTITUTIONS EUROPEENNES ET RELATIONS INTERNATIONALES

a) Liczba semestrów konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie	<b>4</b>
b) Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie	<b>120</b>
c) Łączna liczba godzin zajęć	<b>840</b>
d) Łączna liczba godzin zajęć prowadzonych na wnioskowanym kierunku przez nauczycieli akademickich zatrudnionych w uczelni składającej wniosek jako podstawowym miejscu pracy	<b>100%</b>
e) Procentowy udział liczby punktów ECTS dla każdej z dyscyplin, do których przyporządkowany jest kierunek w liczbie punktów ECTS koniecznej do ukończenia studiów na danym poziomie – w przypadku kierunku przyporządkowanego do więcej niż jednej dyscypliny	<b>Językoznawstwo 66% Literaturoznawstwo 34%</b>
f) Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia *	<b>62,5</b>
g) Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć związanych z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów (nie mniej niż 50% dla profilu ogólnoakademickiego)* / Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć kształtujących umiejętności praktyczne (nie mniej niż 50% dla profilu praktycznego)*	<b>114 (z wyłączeniem KZO)</b>
h) Liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych – w przypadku kierunków studiów przyporządkowanych do dyscyplin w ramach dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne (co najmniej 5 ECTS)*	<b>5 - Langue(s) et société (s)</b>
i) Liczba punktów ECTS przyporządkowana zajęciom lub grupom zajęć do wyboru (w wymiarze nie mniejszym niż 30% punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów)*	<b>47 (41 przedmioty kierunkowe do wyboru + 6 KZO)</b>
j) Wymiar praktyk zawodowych oraz liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach tych praktyk (jeżeli program studiów na wnioskowanym kierunku przewiduje praktyki)	<b>nie dotyczy</b>
k) Liczba godzin zajęć z wychowania fizycznego – w przypadku stacjonarnych studiów pierwszego stopnia i jednolitych studiów magisterskich	<b>nie dotyczy</b>
l) Łączna liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych, do których odnoszą się efekty uczenia się	<b>38</b>
m) Łączna liczba punktów ECTS związanych z udziałem studentów w zajęciach przygotowujących do prowadzenia działalności naukowej lub udział w tej	<b>7</b>

działalności	
n) Łączna liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość (w przypadku studiów o profilu praktycznym w wymiarze nie większym niż 50% liczby punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów, a w przypadku studiów o profilu ogólnoakademickim w wymiarze nie większym niż 75% liczby punktów ECTS koniecznych do ukończenia studiów)*	<b>24 (1.S2.LF13-14; 17-20; Cours au choix (internes) – 60h, 8 ECTS)</b>

<b>Nazwa przedmiotu</b> Aspects pragmatiques de la communication	<b>Kod</b> 1.S2.LF.14
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 1</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>Cours magistral</i>	Heures de contact (25 h / 1 ECTS) - participation aux cours : 15 h - participation aux consultations : 10h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	
<b>C. Liczba godzin</b> 15	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <i>Cours magistral avec présentation Power Point</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	• <b>Sposób zaliczenia</b> Examen
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Examen oral (résultats d'apprentissage 1, 2)
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Assiduité et résultat de l'examen final
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : B. <i>Prérequis</i> : Niveau C1-C2 en français.	
<b>Cele przedmiotu</b>  L'objectif du cours est de familiariser les étudiants avec les aspects pragmatiques de la communication humaine.	
<b>Treści programowe</b> En détail, il s'agira de présenter les principaux concepts de la <i>pragmatique</i> en dégagant leur actualité, il s'agira d'une approche à la fois discursive, communicative et sociale. Ainsi, nous reviendrons sur la notion d' <i>énonciation</i> et aborderons la théorie des <i>actes de parole</i> . Nous définirons l' <i>interaction verbale</i> et évoquerons les <i>rites d'interaction</i> , la relation entre les participants du dialogue et la <i>production du sens</i> . La <i>vocation communicative</i> du langage se trouvera au cœur de la discussion et la <i>parole</i> sera définie en tant qu'un <i>processus de communication</i> à étudier dans son <i>contexte social</i> .	



<b>Wykaz literatury</b>	
<b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>	
Blanchet, Ph. ((1995). <i>La pragmatique. D'Austin à Goffman</i> . Paris : Bertrand-Lacoste.	
<b>B. Literatura uzupełniająca:</b>	
Austin, J.L. (1970). <i>Quand dire, c'est faire</i> . Paris : Editions du Seuil.	
Goffman, E. (1974). <i>Les rites d'interactions</i> . Paris : Les éditions de minuit.	
Hagège, C. (1985). <i>L'homme de parole</i> . Paris : Fayard.	
Kerbrat-Orecchioni, C. (1998). <i>Les interactions verbales</i> . Paris : Armand Colin.	
Paveau, M.-A., Sarfati, G.-E. (2003). <i>Les grandes théories de la linguistique</i> . Paris : Armand Colin.	
Sapir, E. (1921/2001). <i>Le langage</i> . Paris : Petite Bibliothèque Payot.	
Siouffi, G., Van Raemdonck, D. (1999). <i>100 fiches pour comprendre la linguistique</i> . Rosny : Bréal.	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1. les théories linguistiques approfondies liées à la communication langagière dans une approche pragmatique et sociolinguistique k_W02
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 2. s'exprimer en français avancé pour parler des principaux aspects pragmatiques du processus de communication en utilisant la terminologie linguistique adéquate. k_U04
<b>Kontakt</b> <a href="mailto:mdanko@uni.opole.pl">mdanko@uni.opole.pl</a>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> FRANCAIS PRATIQUE – Contrôle final 1	<b>Kod</b> 1.S2. LF.11
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko, dr hab. Anna Kaczmarek Wiśniewska, dr hab. Jan Lazar	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 1</b>  Travail de l'étudiant (30 h / 1 ECTS) - préparation à l'examen : 20 h - préparation à la bibliothèque : 20 h
<b>A. Formy zajęć</b>	
<b>B. Sposób realizacji</b> Dans une salle de cours	
<b>C. Liczba godzin</b>	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>

<p>Activités de réception, de production, de médiation et d'interaction.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b> Examen</li> </ul> <hr/> <p><b>B. Formy zaliczenia</b> Examen oral (argumentation/commentaire critique à partir d'un document textuel, audio ou audiovisuel (résultats 1, 2, 3))</p> <hr/> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b></p> <p>Maîtrise de compétences langagières communicatives au niveau C1.</p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b></p> <p>A. <i>Exigences formelles</i> :</p> <p>B. <i>Prérequis</i> : Avoir validé positivement les cours : FRANCAIS PRATIQUE – Le français des institutions européennes ; FRANCAIS PRATIQUE – Revue de presse 1 ; FRANCAIS PRATIQUE – Le français des affaires 1-2 ; FRANCAIS PRATIQUE – Traductions de textes spécialisés 1</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b></p> <p>L'objectif est d'évaluer l'acquis de compétences langagières communicatives (linguistique, sociolinguistique et pragmatique) en français au niveau avancé C1 selon le CECR.</p>	
<p><b>Treści programowe</b></p> <p>Les thèmes abordés pendant l'examen seront en lien avec les cours : FRANCAIS PRATIQUE – Le français des institutions européennes ;FRANCAIS PRATIQUE – Revue de presse 1 ; FRANCAIS PRATIQUE – Traductions de textes spécialisés 1.</p>	
<p><b>Wykaz literatury</b></p> <p>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</p> <p>B. Literatura uzupełniająca:</p>	
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Efekty uczenia się</b></p>	<p><b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. la nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04</li> </ol> <hr/> <p><b>Compétences: le diplômé peut</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. utiliser le français, maîtriser les compétences langagières et communicatives, au niveau C1 k_U06</li> </ol> <hr/> <p><b>Compétences sociales : le diplômé est capable de</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. accepter des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale k_K02</li> </ol>
<p><b>Kontakt</b> <a href="mailto:mdanko@uni.opole.pl">mdanko@uni.opole.pl</a></p>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> FRANCAIS PRATIQUE – Contrôle final 2	<b>Kod</b> 1.S2. LF.12
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko, dr hab. Anna Kaczmarek Wiśniewska, dr hab. Jan Lazar	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b> <hr/> <b>A. Formy zajęć</b> <hr/> <b>B. Sposób realizacji</b> Dans une salle de cours <hr/> <b>C. Liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 1</b> Travail de l'étudiant (30 h / 1 ECTS) - préparation à l'examen : 20 h - préparation à la bibliothèque : 20 h
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> Activités de réception, de production, de médiation et d'interaction.	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> Examen</li> </ul> <hr/> <b>B. Formy zaliczenia</b> Examen oral (argumentation/commentaire critique à partir d'un document textuel, audio ou audiovisuel (résultats 1, 2, 3)) <hr/> <b>C. Podstawowe kryteria</b> Maîtrise de compétences langagières communicatives au niveau C2.
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> A. <i>Exigences formelles</i> : B. <i>Prérequis</i> : Avoir validé positivement les cours : FRANCAIS PRATIQUE – Langue française (code oral, code écrit) ; FRANCAIS PRATIQUE – Revue de presse 2 ; FRANCAIS PRATIQUE – Traductions de textes spécialisés 2-3	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif est d'évaluer l'acquis de compétences langagières communicatives (linguistique, sociolinguistique et pragmatique) en français au niveau avancé C2 selon le CECR.	
<b>Treści programowe</b> Les thèmes abordés pendant l'examen seront en lien avec les cours : FRANCAIS PRATIQUE – Le français des institutions européennes ;FRANCAIS PRATIQUE – Revue de presse 1 ; FRANCAIS PRATIQUE – Traductions de textes spécialisés 1.	

<b>Wykaz literatury</b>	
<b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>	
<b>B. Literatura uzupełniająca:</b>	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 4. la nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 5. utiliser le français, maîtriser les compétences langagières et communicatives, au niveau C2 k_U06
	<b>Compétences sociales : le diplômé est capable de</b> 6. accepter des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale k_K02
<b>Kontakt</b> <a href="mailto:mdanko@uni.opole.pl">mdanko@uni.opole.pl</a>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> FRANCAIS PRATIQUE – Langue française (code oral, code écrit)	<b>Kod</b> 1.S2. LF.10
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 3</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (50 h / 2 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 20 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (30 h / 1 ECTS) - préparation aux cours : 30 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>

<p>Activités de réception (compréhension orale, compréhension audiovisuelle, compréhension écrite, stratégies de réception).</p> <p>Activités de production (production orale, production écrite, stratégies de production).</p> <p>Activités de médiation et d'interaction en groupe.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale</li> </ul> <p><b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité, tâches didactiques à effectuer (résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5) Tests (résultats d'apprentissage 2, 4)</p> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b> Qualité de travail, maîtrise de compétences langagières communicatives.</p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b></p> <p>A. <i>Exigences formelles</i> :</p> <p>B. <i>Prérequis</i> : Niveau C1 en français.</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b></p> <p>L'objectif est de développer les compétences langagières communicatives (linguistique, sociolinguistique et pragmatique) en français au niveau avancé C1-C2 selon le CECR.</p>	
<p><b>Treści programowe</b></p> <p>Les thèmes abordés seront en lien avec l'actualité en France et dans le monde, notamment la vie au quotidien, les modes et les tendances, les questions de société, l'environnement et l'écologie, la culture, le cinéma, les livres, la politique, la science, la santé.</p>	
<p><b>Wykaz literatury</b></p> <p><b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b></p> <p>Documents authentiques et outils didactiques proposés par l'enseignant. Cosmopolite 5 (C1-C2), Hachette, Paris (fragments). <a href="https://www.tv5monde.com">https://www.tv5monde.com</a> <a href="https://www.bfmtv.com">https://www.bfmtv.com</a> <a href="https://www.lemonde.fr">https://www.lemonde.fr</a> <a href="https://www.lefigaro.fr">https://www.lefigaro.fr</a></p> <p><b>B. Literatura uzupełniająca:</b> <a href="https://www.larousse.fr">https://www.larousse.fr</a> <a href="https://www.lerobert.com">https://www.lerobert.com</a> <a href="http://atilf.atilf.fr">http://atilf.atilf.fr</a></p>	
<p><b>Efekty uczenia się</b></p>	<p><b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b></p> <p>7. la nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04</p> <p><b>Compétences: le diplômé peut</b></p> <p>8. lire et produire des textes avancés en français et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique k_U04</p> <p>9. gérer des travaux de groupe et interagir afin de développer des compétences linguistiques et d'échanger des expériences dans des contextes prévus par le programme k_U08</p>

	<p>10. utiliser le français au niveau C1-C2 k_U06</p> <p><b>Compétences sociales : le diplômé est capable de</b></p> <p>11. accepter des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale k_K02</p>
<p><b>Kontakt</b>  <a href="mailto:mdanko@uni.opole.pl">mdanko@uni.opole.pl</a></p>	

Le français de l'administration	<b>Kod</b> 1.S2.LF.4
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Katedra Języka Francuskiego	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales	
<b>Stopień:</b> 2	
<b>Tryb:</b> stacjonarny	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> mgr Magdalena Tokarska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 2</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact (40 h / 1,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 10 h
<b>B. Sposób realizacji</b> en présence	Travail de l'étudiant (20 h / 0,5 ECTS) - préparation aux cours : 10 h - préparation à l'interrogation : 10 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> Obligatoire	<b>Język wykładowy</b> Français
<b>Metody dydaktyczne</b> - analyse de productions ou de sites officiels - discussions - travail individuel et en équipe	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	• <b>Sposób zaliczenia</b> CC
	<b>B. Formy zaliczenia</b> - interrogation orale/écrite semestrielle, <i>résultats d'apprentissage 1, 2</i> - travail pendant le cours, <i>résultats d'apprentissage 3, 4, 5, 6</i>
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence et préparation aux cours
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <u>Wymagania formalne</u> -----	
B. <u>Wymagania wstępne</u> niveau C1 en français parlé et écrit	
<b>Cele przedmiotu</b> Le cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec la langue (surtout écrite mais aussi orale) de l'administration française. Il s'agira d'aborder cette langue de spécialité à travers l'essentiel de ses spécificités et d'apprendre à la mettre en pratique.	

<p><b>Treści programowe</b>          Dans le détail, les étudiants découvriront progressivement les caractéristiques linguistiques (surtout lexicales et discursives) et juridiques (codification générale : terminologie, techniques d'adresse, temps et mode de réponse, signature électronique, usage des copies, envoi en mode „ne pas répondre”, ...) du français de l'administration.</p>	
<p><b>Wykaz literatury</b>  <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>   <i>Guide pratique de la rédaction administrative</i>, Ministère de la fonction publique et de la réforme de l'état, 2021 [en ligne]  <i>Administration.com</i>, CLE international, 2005   <b>B. Literatura uzupełniająca:</b>   <i>Le français administratif. Ecrire pour être lu</i>, Editions Glyphe, 2009  <i>Méthode de français juridique</i>, Dalloz, 2017</p>	
<b>Efekty uczenia się</b>	<p><b>Wiedza: student zna i rozumie</b>          A l'issue du cours, l'étudiant :          1. connaît la langue administrative française et sa codification juridique k_W01          2. connaît et distingue les contextes d'utilisation de structures spécifiques k_W04</p>
	<p><b>Umiejętności: student potrafi</b>          A l'issue du cours, l'étudiant est capable de :          3. appliquer la terminologie administrative française à l'oral et à l'écrit k_U01          4. appliquer ses connaissances du monde administratif à la traduction de textes dans le domaine traité k_U05          5. gérer des travaux de groupe et interagir afin de développer des compétences linguistiques et d'échanger des expériences dans des contextes administratifs, commerciaux et culturels en relation avec l'actualité de la vie politique et sociale en Europe et dans le monde entier k_U08</p>
	<p><b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b>          A l'issue de ce cours, l'étudiant aura acquis les attitudes suivantes :          6. sensibilité à la différence et à la spécificité de la terminologie administrative par rapport au vocabulaire général k_K02</p>
<p><b>Kontakt</b>          magdalena.tokarska@uni.opole.pl</p>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Le français des affaires 1	<b>Kod</b> 1.S2.LF.2
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> <i>études à temps plein</i>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h

<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours : 20 h - préparation au test : 20 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> Français
<b>Metody dydaktyczne</b>  travaux dirigés : - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  conférence de séminaire	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b></li> </ul> <hr/> <b>B. Formy zaliczenia</b> test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes exécution d'un travail final : préparation d'un exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)  <hr/> <b>C. Podstawowe kryteria</b> détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  Maîtrise du français au niveau B2 minimum	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif de ce cours est de présenter le vocabulaire spécifique lié à la communication des affaires. L'étudiant devrait apprendre comment rédiger les textes administratifs/des affaires et communiquer lors des rencontres professionnelles.	
<b>Treści programowe</b> <b>Français des affaires 1</b> Le cours se focalise sur les situations pratiques et quotidiennes liées au fonctionnement de l'entreprise : accueil d'un invité, présentation du profil de l'entreprise, réunion professionnelle, rédaction de documents (circulaire, note de service, lettre commerciale). Cet objectif est réalisé grâce aux contenus actuels - le manuel est complété par des vidéos, des podcasts, le matériel authentique. L'accent est mis aussi bien sur la communication écrite qu'orale.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> - DANILO, M., PENFORNIS, J.-L. Le français de la communication professionnelle. Paris: CLE International, 1993. - DELCOS J., LECLERCQ B., SUVANTO M., Carte de visite. Français des relations professionnelles, Paris: Didier, 2000. - PENFORNIS, J.-L. Le français du droit. Paris : CLE International, 1998.  <b>B. Literatura uzupełniająca:</b> - GRAND, O., MIKLES, C. La correspondance. Paris: CLE International, 1991. - GILMANN B., VERREL M., Francusko-polski słownik tematyczny: ekonomia, Warszawa: PWN, 1998. - LE GOFF C., French for Business. Le français des affaires, Paris : Hatier/Didier, 1989	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> k_W01 1) L'étude approfondie de la terminologie du français de spécialité en relation avec l'organisation et le fonctionnement des institutions européennes, les relations d'affaires, la langue de l'administration, la presse et les médias  <hr/> <b>Umiejętności: student potrafi</b> k_U01



	<p>2) Appliquer une terminologie spécialisée liée à l'organisation et au fonctionnement des institutions européennes, à la langue française des affaires, de l'administration, de la presse et des médias, ainsi qu'à la langue de la littérature et de la culture</p> <p><b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do k_K01</b></p> <p>3) Évaluer de manière critique leurs connaissances et leurs compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques, individuellement et en coopération avec d'autres experts</p>
<p><b>Kontakt</b> akaczmarek@uni.opole.pl</p>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Le français des affaires 2	<b>Kod</b> 1.S2.LF.3
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i>	
<b>Stopień:</b> II	
<b>Tryb:</b> <i>études à temps plein</i>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 2</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (40 h / 1,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 10 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (20 h / 0,5 ECTS) - préparation aux cours : 10 h - préparation au test : 10 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> Français
<b>Metody dydaktyczne</b>  travaux dirigés : - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  conférence de séminaire	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	• <b>Sposób zaliczenia</b>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes exécution d'un travail final : préparation d'un exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  Validation du cours Français pratique - le français des affaires 1	
<b>Cele przedmiotu</b> Continuation du cours Français pratique - le français des affaires 2.	

## Treści programowe

### Français des affaires 2

Le cours se focalise toujours sur les situations ayant lieu à l'entreprise mais liées à des aspects plus spécialisées qu'au semestre 1 (documents financiers - facture, réclamation, lettre de rappel etc.; problèmes liés à la banque, aux emprunts, à la Bourse, aux assurances). Cet objectif est réalisé grâce aux contenus actuels - le manuel est complété par des vidéos, des podcasts, le matériel authentique. L'accent est mis aussi bien sur la communication écrite qu'orale.

### Wykaz literatury

#### A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:

- DANILO, M., PENFORNIS, J.-L. Le français de la communication professionnelle. Paris: CLE International, 1993.
- DELCOS J., LECLERCQ B., SUVANTO M., Carte de visite. Français des relations professionnelles, Paris: Didier, 2000.
- PENFORNIS, J.-L. Le français du droit. Paris : CLE International, 1998.

#### B. Literatura uzupełniająca:

- GRAND, O., MIKLES, C. La correspondance. Paris: CLE International, 1991.
- GILMANN B., VERREL M., Francusko-polski słownik tematyczny: ekonomia, Warszawa: PWN, 1998.
- LE GOFF C., French for Business. Le français des affaires, Paris : Hatier/Didier, 1989

Efekty uczenia się	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> k_W01 1) L'étude approfondie de la terminologie du français de spécialité en relation avec l'organisation et le fonctionnement des institutions européennes, les relations d'affaires, la langue de l'administration, la presse et les médias
	<b>Umiejętności: student potrafi</b> k_U01 2) Appliquer une terminologie spécialisée liée à l'organisation et au fonctionnement des institutions européennes, à la langue française des affaires, de l'administration, de la presse et des médias, ainsi qu'à la langue de la littérature et de la culture
	<b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b> k_K01 3) Évaluer de manière critique leurs connaissances et leurs compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques, individuellement et en coopération avec d'autres experts

### Kontakt

akaczmarek@uni.opole.pl

FRANCAIS PRATIQUE – Le français des institutions européennes

**Kod**  
**1.S2.LF.1**

**Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot**

Wydział Filologiczny

**Kierunek:** Langue française, institutions européennes et relations internationales

**Stopień:** 2

**Tryb:** stacjonarny

**Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)**

dr Magdalena Dańko

**Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin**

**Liczba punktów ECTS:** 4

<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h
<b>B. Sposób realizacji</b> Dans une salle de cours	Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours : 20 h - préparation au test : 20 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> Obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- analyse de productions ou de sites officiels,</li> <li>- discussions,</li> <li>- travail individuel et en équipe</li> </ul>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b> Évaluation continue avec une note finale</li> </ul> <hr/> <b>B. Formy zaliczenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dossier thématique, forme écrite (<i>résultats d'apprentissage 1, 2</i>)</li> <li>- interrogation semestrielle, forme orale (<i>résultats d'apprentissage 3, 4, 6</i>)</li> <li>- participation active au cours (<i>résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5, 6</i>)</li> </ul> <hr/> <b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence et préparation aux cours. Qualité de travail (dossier), connaissances et éloquence (interrogation orale)
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne</b> ----- <b>B. Wymagania wstępne</b> niveau B2-C1 en français parlé et écrit	
<b>Cele przedmiotu</b> Le cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec la langue (surtout écrite mais aussi orale) des institutions européennes, notamment le Parlement européen, le Conseil de l'UE, la Commission européenne, La Banque centrale européenne, la Cour européenne des droits de l'Homme. Il s'agira d'aborder cette langue spécifique à travers l'essentiel de ses caractéristiques (administratives, juridiques et politiques) et d'apprendre à la mettre en pratique.	
<b>Treści programowe</b> Dans le détail, les étudiants découvriront progressivement les spécificités linguistiques (surtout lexicales et discursives), politiques (multiculturalisme, multilinguisme, représentations, inclusion, diplomatie, etc.) du français des institutions européennes. Ils verront aussi quel rôle majeur joue le français au sein des langues de l'Union européenne.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>  <i>Le français dans les institutions européennes</i> , Ministère de la culture & Ministère des affaires étrangères, 2006 [en ligne] <i>Vade-Mecum Le Français dans les institutions européennes</i> , SGAE – Secrétariat Général des Affaires Européennes, [en ligne] <i>Vade-Mecum Les chiffres clés de l'usage de la langue française en Europe</i> , SGAE – Secrétariat Général des Affaires Européennes, [en ligne] Site de l'AFFCE : <a href="http://www.affce.eu">www.affce.eu</a>	

**B. Literatura uzupełniająca:**

*Guide pratique de la rédaction administrative*, Ministère de la fonction publique et de la réforme de l'état, 2021 [en ligne]

*Administration.com*, CLE international, 2005

<https://www.europarl.europa.eu/poland>

<https://visiting.europarl.europa.eu/files/live/sites/visiting/files/Leaflets/Pocket%20Guide%202019/EP-Pocket-Guide-2019-PL.pdf>

<b>Efekty uczenia się</b>	<p><b>Wiedza: student zna i rozumie</b>          À l'issue du cours, l'étudiant :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) connaît la langue institutionnelle de l'Europe et ses codifications linguistique, juridique et politique k_W01</li> <li>2) connaît et distingue les contextes d'utilisation de structures spécifiques k_W04</li> </ol>
	<p><b>Umiejętności: student potrafi</b>          À l'issue du cours, l'étudiant est capable de :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3) appliquer la terminologie institutionnelle européenne à l'oral et à l'écrit k_U01</li> <li>4) appliquer ses connaissances du monde institutionnel européen à la compréhension de textes dans le domaine traité k_U04</li> <li>5) gérer des travaux de groupe et interagir afin de développer des compétences linguistiques et d'échanger des expériences dans des contextes administratifs, commerciaux et culturels en relation avec l'actualité de la vie politique et sociale en Europe et dans le monde entier k_U08</li> </ol>
	<p><b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b>          À l'issue de ce cours, l'étudiant aura acquis les attitudes suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6) sensibilité à la différence et à la spécificité de la terminologie institutionnelle européenne par rapport au vocabulaire général k_K02</li> </ol>
<p><b>Kontakt</b>          mdanko@uni.opole.pl</p>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> FRANCAIS PRATIQUE – Revue de presse 1	<b>Kod 1.S2. LF 5</b>
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales	
<b>Stopień: 2</b>	
<b>Tryb: stacjonarny</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko,	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact : 65h/2,5 ECTS - participation aux cours 30h - participation aux heures de permanence 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> Dans une salle de cours	Travail de l'étudiant 45h/1,5ECTS - préparation aux cours: 20h - préparation au contrôle continu: 25h
<b>C. Liczba godzin 30</b>	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français

<p><b>Metody dydaktyczne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- analyse de textes,</li> <li>- discussions,</li> <li>- travail individuel et en équipe</li> </ul>	<p><b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b></p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale</li> </ul> <hr/> <p><b>B. Formy zaliczenia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- travail pendant le cours (résultats d'apprentissage 1, 2);</li> <li>- présentation individuelle et /ou un projet collectif (résultats d'apprentissage 1, 2)</li> </ul> <hr/> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b></p> <p>Présence et préparation aux cours.</p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b></p> <p>A. <u>Wymagania formalne</u> -----</p> <p>B. <u>Wymagania wstępne</u> niveau B2-C1 en français</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b></p> <p>L'objectif du cours est de familiariser les étudiants avec la problématique de la communication médiatique en français à la lumière de l'actualité politique, économique, sociale et culturelle, en France, en Europe et dans le monde.</p>	
<p><b>Treści programowe</b></p> <p>Plus particulièrement, les étudiants découvriront les principaux journaux nationaux et les médias français en général. Il s'agira d'accéder à l'actualité pour s'informer, synthétiser, développer l'esprit critique. Comprendre le fonctionnement de la communication médiatique, son mode et ses moyens de transmission dans le contexte théorique du discours et des actes de langage. Analyser la forme et le contenu des textes journalistiques. Apprendre à interpréter le message, à construire des significations, conceptualiser la réalité. Évaluer la nature des écrits de presse, leur caractère objectif ou subjectif. Reconstruire l' « image du monde » à partir des documents médiatiques authentiques et actuels (textes de presse sous forme électronique, documents audiovisuels).</p>	
<p><b>Wykaz literatury</b></p> <p><b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b></p> <p><i>A.1. wykorzystywana podczas zajęć</i></p> <p>Charaudeau, P., Maingueneau, D. (2002). <i>Dictionnaire d'analyse du discours</i>. Paris: Seuil.</p> <p>Charaudeau, P. (1997). <i>Le discours d'information médiatique. La construction du miroir social</i>. Paris:</p> <p>Nathan.</p> <p>Kerbrat-Orecchioni, C., (1980), <i>L'énonciation de la subjectivité dans le langage</i>. Paris : Armand Colin.</p> <p>Site Internet des journaux et des chaînes de télévision disponibles en accès libre: Le Monde, Le Figaro, L'Express, Arte, TF1, France 2, France 3, France Inter, France Culture, TV5Monde.</p> <p><i>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta</i></p> <p><a href="https://www.francetvinfo.fr">https://www.francetvinfo.fr</a></p> <p><a href="https://www.lemonde.fr/actualite-en-continu/">https://www.lemonde.fr/actualite-en-continu/</a></p> <p><a href="https://www.bfmtv.com">https://www.bfmtv.com</a></p> <p><a href="https://www.france24.com/fr/">https://www.france24.com/fr/</a></p> <p><a href="https://www.lci.fr/fil-info/">https://www.lci.fr/fil-info/</a></p> <p><a href="https://www.leparisien.fr">https://www.leparisien.fr</a></p>	

<https://www.lefigaro.fr>  
<https://www.tv5monde.com>  
<https://www.arte.tv/fr/>  
 autres

**B. Literatura uzupełniająca:**

Bosredon, B., Tamba, I. (1992). Thème et titre de presse : les formules bisegmentales articulées par un ‘deux points’, *L’information grammaticale*, 54, 36-44.

Biardzka, E. (2014). *Przytoczenia w prasie codziennej*. Pruszków: LEKSEM.

Miczka E., 2002, *Kognitywne struktury sytuacyjne i informacyjne w interpretacji dyskursu*, wyd. Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.

Piekot, T. (2006). *Dyskurs polskich wiadomości prasowych*. Kraków: TAIWPN UNIVERSITAS

Rabatel, A., Chauvin-Vileno, A. (éds). (2006) *Revue de sémio-linguistique des textes et discours SEMEN*, n° 22, Enonciation et responsabilité dans les médias.

<b>Efekty uczenia się</b>	<p><b>Wiedza</b>                  L’étudiant connaît et comprend :                  1) les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06</p>
	<p><b>Umiejętności</b>                  L’étudiant est capable de :                  2) rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l’actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03</p>
<p><b>Kontakt</b>                  dr Magdalena Dańko      mdanko@uni.opole.pl</p>	

<p><b>Nazwa przedmiotu</b>                  FRANCAIS PRATIQUE – Revue de presse 2</p>	<p><b>Kod</b> 1.S2. LF 6</p>
<p><b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>                  Wydział Filologiczny</p>	
<p><b>Kierunek:</b>                  Langue française, institutions européennes et relations internationales</p>	
<p><b>Stopień: 2</b>  <b>Tryb: stacjonarny</b></p>	
<p><b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>                  dr Magdalena Dańko</p>	
<p><b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b></p> <p><b>A. Formy zajęć</b>                  Travaux dirigés</p>	<p><b>Liczba punktów ECTS: 5</b>                  Heures de contact : 65h/2,5 ECTS                  - participation aux cours 30h                  - participation aux heures de permanence 35h</p> <p>Travail de l’étudiant 65h/2,5 ECTS</p>

<b>B. Sposób realizacji</b> Dans une salle de cours	- préparation aux cours: 30h - préparation au contrôle continu: 35h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>  - analyse de textes, - discussions, - travail individuel et en équipe	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b>            Contrôle continu</li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> - travail pendant le cours (résultats d'apprentissage 1, 2); - présentation individuelle et /ou un projet collectif (résultats d'apprentissage 1, 2)
<b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence et préparation aux cours	
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne</b> ----- <b>B. Wymagania wstępne</b> niveau C1-C2 en français	
<b>Cele przedmiotu</b> L'actualité politique, économique, sociale et culturelle, en France, en Europe et dans le monde (suite).	
<b>Treści programowe</b> Il s'agira d'accéder à l'actualité pour s'informer, synthétiser, développer l'esprit critique. Comprendre le fonctionnement de la communication médiatique, son mode et ses moyens de transmission dans le contexte théorique du discours et des actes de langage. Analyser la forme et le contenu des textes journalistiques. Apprendre à interpréter le message, à construire des significations, conceptualiser la réalité. Évaluer la nature des écrits de presse, leur caractère objectif ou subjectif. Reconstruire l' « image du monde » à partir des documents médiatiques authentiques et actuels (textes de presse sous forme électronique, documents audiovisuels).	
<b>Wykaz literatury</b> <i>A.1. wykorzystywana podczas zajęć</i>  Charaudeau, P., Maingueneau, D. (2002). <i>Dictionnaire d'analyse du discours</i> . Paris: Seuil.  Charaudeau, P. (1997). <i>Le discours d'information médiatique. La construction du miroir social</i> . Paris:  Nathan.  Kerbrat-Orecchioni, C., (1980), <i>L'énonciation de la subjectivité dans le langage</i> . Paris : Armand Colin.  Site Internet des journaux et des chaînes de télévision disponibles en accès libre: Le Monde, Le Figaro, L'Express, Arte, TF1, France 2, France 3, France Inter, France Culture, TV5Monde.  <i>A.2. étudiée indépendamment par l'étudiant</i> <a href="https://www.francetvinfo.fr">https://www.francetvinfo.fr</a> <a href="https://www.lemonde.fr/actualite-en-continu/">https://www.lemonde.fr/actualite-en-continu/</a> <a href="https://www.bfmtv.com">https://www.bfmtv.com</a>	

<https://www.france24.com/fr/>  
<https://www.lci.fr/fil-info/>  
<https://www.leparisien.fr>  
<https://www.lefigaro.fr>  
<https://www.tv5monde.com>  
<https://www.arte.tv/fr/>  
 autres

**B. Literatura uzupełniająca:**

Bosredon, B., Tamba, I. (1992). Thème et titre de presse : les formules bisegmentales articulées par un 'deux points', *L'information grammaticale*, 54, 36-44.

Biardzka, E. (2014). *Przytoczenia w prasie codziennej*. Pruszków: LEKSEM.

Miczka E., 2002, *Kognitywne struktury sytuacyjne i informacyjne w interpretacji dyskursu*, wyd. Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.

Piekot, T. (2006). *Dyskurs polskich wiadomości prasowych*. Kraków: TAIWPN UNIVERSITAS

Rabatel, A., Chauvin-Vileno, A. (éds). (2006) *Revue de sémio-linguistique des textes et discours SEMEN*, n° 22, Enonciation et responsabilité dans les médias.

<b>Efekty uczenia się</b>	<p><b>Wiedza</b> L'étudiant connaît et comprend :</p> <p>1. les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06</p>
	<p><b>Umiejętności</b> L'étudiant est capable de :</p> <p>2. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03</p>

**Kontakt**  
dr Magdalena Dańko    mdanko@uni.opole.pl

<b>Nazwa przedmiotu</b> Français pratique – traductions de textes spécialisés 1	<b>Kod</b> 1.S2.LF.7
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> II (Master 1-2) <b>Tryb:</b> à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof. UO / mgr Magdalena Tokarska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 3</b>



<b>A. Formy zajęć</b> TD – travaux dirigés	Heures de contact (50 h / 2 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 20 h
<b>B. Sposób realizacji</b> en classe	Travail de l'étudiant (30 h / 1 ECTS) - préparation aux cours: 10 h - préparation au travail final: 20 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatory	<b>Język wykładowy</b> Français
<b>Metody dydaktyczne</b> - analyse de textes et documents (textes écrits, audio, vidéo, ...) - travail individuel et/ou en groupes - discussion/correction collective	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<b>A. Sposób zaliczenia</b> CC – contrôle continu
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Travail pratique final : une traduction à préparer en autonomie, avec glossaire et commentaire théorique, <i>résultat d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5, 6</i>
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> Compétences de traduction correspondant au niveau de langue requis (B2 minimum)	
<b>Cele przedmiotu</b> Le cours se propose d'initier les étudiants à la traduction des textes spécialisés dont la thématique reste liée au profil général des études. A cette première étape, on se concentre sur les problèmes culturels et sociolinguistiques de l'Europe unie et du monde globalisé (diversité culturelle et linguistique, immigration et crise des « vieilles » cultures, enjeux de la mondialisation, etc.) ; les traductions sont effectuées surtout du français vers le polonais.	
<b>Treści programowe</b> Les contenus comprennent trois blocs thématiques et exploitent des textes et des documents (audio, vidéo, sites Internet, etc.) portant sur : <ol style="list-style-type: none"> <li>1) La diversité culturelle et linguistique du monde contemporain (5 séances)</li> <li>2) L'immigration et la crise culturelle (5 séances)</li> <li>3) Les enjeux de la mondialisation (5 séances).</li> </ol>	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L. Jolicoeur, <i>Traduction et diversité culturelle</i>, [in :] « Romanica Silesiana » 1/2006, pp. 136-145.</li> <li>2. Textes choisis tirés de la presse française (<i>Le Figaro, Le Monde, Le Nouvel Observateur, ...</i>)</li> </ol> <b>B. Literatura uzupełniająca:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. E. Skibińska, <i>Kuchnia tłumacza. Studia o polsko-francuskich relacjach przekładowych</i>, Universitas, Kraków 2008.</li> <li>2. S. Kaufman, <i>Przypisy tłumacza tekstu specjalistycznego: od mediacji do współuczestnictwa</i>, [in:] E. Skibińska (red.), <i>Przypisy tłumacza</i>, Księgarnia Akademicka, Wrocław-Kraków 2009, ss. 139-174.</li> <li>3. Site du TV5 Monde : <a href="http://www.tv5monde.com/">http://www.tv5monde.com/</a></li> </ol>	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les théories contemporaines de la traduction spécialisée et littéraire k_W05</li> <li>2. La nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04</li> <li>3. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06</li> </ol>

	<b>Umiejętności: student potrafi</b> 4. Traduire des textes spécialisés choisis du français vers le polonais et du polonais vers le français k_U05 5. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03
	<b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b> 6. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle et linguistique k_K02
<b>Kontakt</b> <a href="mailto:akaczmarek@uni.opole.pl">akaczmarek@uni.opole.pl</a> / <a href="mailto:magdalena.tokarska@uni.opole.pl">magdalena.tokarska@uni.opole.pl</a>	

<i>Wydział Filologiczny</i> <b>Nazwa przedmiotu</b> Français pratique – traductions de textes spécialisés 2	<b>Kod</b> 1.S2.LF.8
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> II (Master 1-2) <b>Tryb:</b> à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof. UO / mgr Magdalena Tokarska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b> <b>A. Formy zajęć</b> TD – travaux dirigés	<b>Liczba punktów ECTS: 5</b> Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 35 h Travail de l'étudiant (65 h / 2,5 ECTS) - préparation aux cours: 30 h - préparation au travail final: 35 h
<b>B. Sposób realizacji</b> en classe	
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> Français, polonais
<b>Metody dydaktyczne</b> - analyse de textes et documents (textes écrits, audio, vidéo, ...) - travail individuel et/ou en groupes - discussion/correction collective	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<b>D. Sposób zaliczenia</b> CC – contrôle continu
	<b>E. Formy zaliczenia</b> Travail pratique final : une traduction à préparer en autonomie, avec glossaire et commentaire théorique, <i>résultat d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5, 6</i>
	<b>F. Podstawowe kryteria</b> Note positive pour le travail final Assiduité aux cours
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> Français pratique – traductions de textes spécialisés 1	

<b>Cele przedmiotu</b>	
Le cours continue l'enseignement de la traduction des textes spécialisés dont la thématique reste liée au profil général des études. A cette étape, on se concentre sur les divers types de textes traduits à l'usage des institutions européennes, utilisant le vocabulaire administratif et juridique et exigeant l'application des outils spécialisés comme les bases de données terminologiques (IATE). Les traductions sont effectuées surtout du français vers le polonais mais la traduction en sens inverse devient de plus en plus fréquente.	
<b>Treści programowe</b>	
Les contenus se focalisent sur les textes typiques qu'on trouve sur les sites proposés : explication, interprétation ou commentaire d'une directive, d'une loi, d'une décision ; brochure consacrée à un problème concret ; instructions pour les auteurs potentiels des textes à destination européenne, etc.	
<b>Wykaz literatury</b>	
<b>C. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>	
3. Le site de la terminologie européenne : <a href="https://iate.europa.eu/home">https://iate.europa.eu/home</a>	
4. Le site des traductions européennes : <a href="https://europa.eu/european-union/about-eu/agencies/cdt_fr">https://europa.eu/european-union/about-eu/agencies/cdt_fr</a>	
<b>D. Literatura uzupełniająca:</b>	
5. J.-C. Gémar, <i>Traduire le texte pragmatique : Texte juridique, culture et traduction</i> , « ILCEA » [En ligne], 3/2002, mis en ligne le 08 juin 2010, pp. 11-38.	
6. V. Dullion, <i>Traduire les textes juridiques dans un contexte de plurilinguisme officiel : quelle formation pour quelles compétences spécifiques ?</i> , « Méta. Journal des traducteurs » vol. 59, n°3, 2014, pp. 636-653.	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b>
	7. Les théories contemporaines de la traduction spécialisée et littéraire k_W05
	8. La nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04
	9. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06
	<b>Umiejętności: student potrafi</b>
	10. Traduire des textes spécialisés choisis du français vers le polonais et du polonais vers le français k_U05
	11. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03
	<b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b>
	12. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle et linguistique k_K02
<b>Kontakt</b>	
<a href="mailto:akaczmarek@uni.opole.pl">akaczmarek@uni.opole.pl</a> / <a href="mailto:magdalena.tokarska@uni.opole.pl">magdalena.tokarska@uni.opole.pl</a>	

<b>Nazwa przedmiotu</b>	<b>Kod</b>
Français pratique – traductions de textes spécialisés 2	1.S2.LF.9
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>	
Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales	
<b>Stopień:</b> II (Master 1-2)	
<b>Tryb:</b> à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>	
dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof. UO / mgr Magdalena Tokarska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>

<b>liczba godzin</b>	
<b>A. Formy zajęć</b> TD – travaux dirigés	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 35 h
<b>B. Sposób realizacji</b> en classe	Travail de l'étudiant (35 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours: 10 h - préparation au travail final: 25 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> Français, polonais
<b>Metody dydaktyczne</b> - analyse de textes et documents (textes écrits, audio, vidéo, ...) - travail individuel et/ou en groupes - discussion/correction collective	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<b>A. Sposób zaliczenia</b> CC – contrôle continu
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Travail pratique final : une traduction à préparer en autonomie, avec glossaire et commentaire théorique, <i>résultat d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5, 6</i>
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Note positive pour le travail final Assiduité aux cours
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> Français pratique – traductions de textes spécialisés 1 et 2	
<b>Cele przedmiotu</b> Le cours continue les deux modules précédents focalisés sur la traduction des textes spécialisés dont la thématique reste liée au profil général des études. A cette dernière étape, on se concentre surtout sur la traduction du polonais vers le français.	
<b>Treści programowe</b> Les contenus mélangent divers types de textes connus aux étapes précédentes. Le parcours prévu est d'aller de la traduction d'un fragment choisi d'un texte en polonais à celle d'un texte complet, compte tenu de la terminologie, du registre de langue, de l'objectif fonctionnel du texte, etc.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> 7. Le site de la terminologie européenne : <a href="https://iate.europa.eu/home">https://iate.europa.eu/home</a> 8. Le site des traductions européennes : <a href="https://europa.eu/european-union/about-eu/agencies/cdt_fr">https://europa.eu/european-union/about-eu/agencies/cdt_fr</a> 9. B. Bosek-Szeska, A. Michalska, <i>Nouveau recueil de documents francais</i> , Wydawnictwo Translegis, Warszawa 2011. <b>B. Literatura uzupełniająca:</b> 10. Z. Kozłowska, A. Szczęsny, <i>Thumaczenie pisemne na język polski. Kompendium</i> , PWN, Warszawa 2020. 11. M. Cronin, <i>Przekład w epoce cyfrowej, seria „Translatio”</i> , Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2016.	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> 1. Les théories contemporaines de la traduction spécialisée et littéraire k_W05 2. La nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04 3. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06

	<p><b>Umiejętności: student potrafi</b></p> <p>4. Traduire des textes spécialisés choisis du français vers le polonais et du polonais vers le français k_U05</p> <p>5. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03</p>
	<p><b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b></p> <p>6. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle et linguistique k_K02</p>
<p><b>Kontakt</b>  <a href="mailto:akaczmarek@uni.opole.pl">akaczmarek@uni.opole.pl</a> / <a href="mailto:magdalena.tokarska@uni.opole.pl">magdalena.tokarska@uni.opole.pl</a></p>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> L'identité et la culture – contextes et interprétations	<b>Kod</b> 1.S2.FL.18
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i>	
<b>Stopień:</b> II	
<b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 35 h Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours: 10 h - préparation au test: 10 h - préparation à un exposé/ à une présentation: 10 h - lecture de livres et de littérature spécialisée: 10 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  <i>conférence de séminaire</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> <i>contrôle continu</i></li> </ul> <b>B. Formy zaliczenia</b> <i>test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes (résultats d'apprentissage 1, 2)</i> <i>exécution d'un travail final : préparation d'un exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 3,4)</i>

	<p><b>C. Podstawowe kryteria</b>  <i>détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé</i></p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  <b>A. Wymagania formalne :</b>  <b>B. Wymagania wstępne :</b></p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b>  Familiariser les étudiants avec des œuvres littéraires choisies présentant le problème de l'identité et sa complexité dans le contexte culturel, en tenant compte des aspects sociaux, historiques et philosophiques. Prêter attention aux différentes manières d'interpréter l'œuvre montrant la question de l'identité dans une perspective interdisciplinaire, son importance pour façonner la sensibilité et la perception de la réalité.</p>	
<p><b>Treści programowe</b>  <b>B. Problematyka konwersatorium</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recherche de l'indépendance.</li> <li>2. Exclusion.</li> <li>3. Absence.</li> <li>4. Folie.</li> <li>5. Révolte.</li> <li>6. Mal.</li> <li>7. Silence.</li> <li>8. Différence.</li> <li>9. Sacré et profane.</li> <li>10. Distinctions culturelles.</li> <li>11. Solitude.</li> <li>12. Transgression.</li> <li>13. Vanité.</li> <li>14. Errance.</li> </ol>	
<p><b>Wykaz literatury</b>  <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>  <b>A.1. wykorzystywana podczas zajęć</b>  Szavai D., <a href="#">Toudoire-Surlapierre F.</a>, 2017, <i>Genres et identité dans la tradition littéraire européenne</i>, Paris.  Bourdieu P., 1979, <i>La Distinction. Critique sociale du jugement</i>, Paris.  Derrida J., 1967, <i>L'Écriture et la différence</i>, Paris.  Grimaldi N., 2003, <i>Traité des solitudes</i>, Paris.  Krakovitch O., Sellier G., 2001, <i>L'Exclusion des femmes. Masculinité et politique dans la culture au XX<sup>e</sup> siècle</i>, Bruxelles.  Kristeva J., 1996, <i>Sens et non-sens de la révolte. Pouvoirs et limites de la psychanalyse I</i>, Paris.  Rougé D., 2012, <i>Écrire et lire la folie. Rencontrer le fou dans ses textes</i>, Kraków.  <i>La communauté et l'exclusion dans la littérature française et francophone</i>, 2017, Études rassemblées et présentées par Tomasz Różycki, <i>Literaport. Revue annuelle de littérature francophone</i> n° 4, Opole.  <b>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta</b>  Boué R., 2009, <i>L'Éloquence du silence</i>, Paris.  Riccœur P., 2015, <i>Soi-même comme un autre</i>, Paris.  <i>Quêtes littéraires</i>, 2014, No 4 : <i>Sur les traces du vagabond</i>.</p> <p><b>B. Literatura uzupełniająca:</b>  Merleau-Ponty M., 1945, <i>Phénoménologie de la perception</i>, Paris.  Ledwina A. (red.), 2015, <i>La transgression dans la littérature française et francophone</i>, Opole.</p>	
<p><b>Efekt y uczen ia się</b></p>	<p><b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b>  1) le patrimoine littéraire et culturel européen dans une perspective interdisciplinaire k_W02  2) les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes</p>

	sociaux et culturels actuels en Europe k_W06
	<p><b>Compétences: le diplômé peut</b></p> <p>3) lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04</p> <p>4) rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser les informations en rapport avec l'actualité sociale et culturelle en Europe k_U03</p>
<p><b>Kontakt</b> aledwina@uni.opole.pl</p>	

Langue(s) et société(s)	<b>Kod</b> 1.S2.LF.13
<p><b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny</p>	
<p><b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> 2 <b>Tryb:</b> stacjonarny</p>	
<p><b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Jan Lazar</p>	
<p><b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b></p> <p><b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés</p> <p><b>B. Sposób realizacji</b> à distance</p> <p><b>C. Liczba godzin</b> 30</p>	<p><b>Liczba punktów ECTS: 5</b></p> <p>Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 35 h</p> <p>Travail de l'étudiant (65 h / 2,5 ECTS) - préparation aux cours: 30 h - préparation à l'interrogation: 35 h</p>
<p><b>Status przedmiotu</b> Obligatoire</p>	<p><b>Język wykładowy</b> Français</p>
<p><b>Metody dydaktyczne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- analyse d'articles ou de livres</li> <li>- discussions</li> <li>- travail individuel et en équipe</li> </ul>	<p><b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b></p> <p>• <b>Sposób zaliczenia</b> Côntrôle continu</p> <p><b>B. Formy zaliczenia</b> - interrogation orale/écrite semestrielle, <i>résultats d'apprentissage 1, 2</i> - travail pendant le cours, <i>résultats d'apprentissage 3, 4</i></p> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence et préparation aux cours</p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b></p> <p>A. <u>Wymagania formalne</u> -----</p> <p>B. <u>Wymagania wstępne</u> niveau C1 en français parlé et écrit</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b> Pendant le cours, les enjeux de la sociolinguistique seront présentés d'un point de vue théorique et pratique. En plus des termes de base (dialecte, sociolecte, isoglosse, ...), les théories les plus</p>	

importantes et leurs auteurs seront discutés. Le cours a pour objectif de familiariser les étudiants avec le sujet de la sociolinguistique, en tenant compte des changements (grammaticaux, morphologiques, syntaxiques, sémantiques et / ou phonétiques) de la langue en fonction des contextes sociaux.

**Treści programowe**

Un total de 10 à 15 sujets liés aux concepts sociolinguistiques, aux auteurs ou aux théories est prévu.

**Wykaz literatury**

**A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:**

Calvet L.-J. (2011), *La sociolinguistique*, Paris, PUF, « Que sais-je ? »

**B. Literatura uzupełniająca:**

Cerquiglini, Bernard, sous la direction de, 2003 : *Les langues de France*, PUF

Boyer H. (2001), *Introduction à la sociolinguistique*, Dunod, coll. Les topos

Blanchet, Philippe, 2000 : *La linguistique de terrain, méthode et théorie*, Rennes, PUR

Calvet (L.J.), 1987 : *La guerre des langues*, Payot

<b>Efekty uczenia się</b>	<p><b>Wiedza: student zna i rozumie</b>                  1. nature complexe des phénomènes linguistiques (reconnaître différentes variétés de la même langue, ainsi que ses déterminants dans le discours (écrit ou oral); la langue de l'utilisateur de la langue maternelle est caractéristique de l'environnement et de l'origine, et est donc également un instrument d'identité et de continuité) k_W04                  2. terminologie approfondie dans le domaine de la sociolinguistique k_W02</p>
	<p><b>Umiejętności: student potrafi</b>                  3. utiliser une terminologie sociolinguistique, se référer à des arguments et formuler des conclusions logiques en utilisant des méthodes appropriées et des outils étendus, en les adaptant aux nouveaux besoins et en les développant à partir de zéro; mener une étude de terrain (préparer et mener une enquête et analyser ses résultats) k_U07, k_U09</p>
	<p><b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b>                  4. accepter les différences linguistiques et culturelles et les reconnaître comme des conditions naturelles de communication sociale (sensibilité aux différentes variétés de français selon les régions et les influences historiques; il n'y a pas un français, mais cette langue prend des formes, des formes et des sons variés selon les contextes) (utilisateurs, communautés, situations de communication, objectifs de communication, ...) k_K02</p>

**Kontakt**

jlazar@uni.opole.pl

<b>Nazwa przedmiotu</b> Les écrits académiques	<b>Kod</b> 1.S2.LF.23
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales	
<b>Stopień:</b> II (Master 1-2)	
<b>Tryb:</b> à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof. UO, mgr Tomasz Różycki	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 5</b>
<b>A. Formy zajęć</b> TD – travaux dirigés	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 35 h



<b>B. Sposób realizacji</b> en classe	Travail de l'étudiant (65 h / 2,5 ECTS) - préparation aux cours: 30 h - préparation des travaux écrits: 35 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> - analyse des textes - travail individuel/en groupe - discussion et correction collective	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<b>D. Sposób zaliczenia</b> CC – contrôle continu
	<b>E. Formy zaliczenia</b> Préparation de 3 travaux écrits - fragments du mémoire de master, <i>résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4</i>
<b>F. Podstawowe kryteria</b> Notes positives pour les travaux écrits Assiduité aux cours	
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> Les travaux de recherches 1-2	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif du cours est d'apprendre à l'étudiant comment appliquer les méthodologies de recherche en linguistique ou littérature connues lors du cours « Les travaux de recherche » à la rédaction du mémoire de master préparé dans le domaine choisi.	
<b>Treści programowe</b> Les séances 1-5 sont des séances théoriques focalisées sur les problèmes tels que : le choix et la rédaction du titre du mémoire de master ; la sélection des outils méthodologiques ; la problématisation du thème choisi et la structure du mémoire qui y correspond ; les procédés de rédaction de l'introduction et de la conclusion du mémoire ; les problèmes de style, de cohérence, de formulation des hypothèses de recherche, de rédaction des commentaires analytiques, etc. Les séances 6-15 sont des séances pratiques organisées selon la méthode des <i>case studies</i> : on analyse, commente et corrige les fragments des mémoires de master des participants.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>C. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> 4. D. Roche, <i>Rédiger et soutenir un mémoire avec succès : Universités, écoles de commerce, écoles d'ingénieurs</i> , Editions d'Organisation, Paris 2007. 5. Bibliographie correspondant aux choix individuels des étudiants.  <b>D. Literatura uzupełniająca:</b> 6. Le site <a href="https://www.scribbr.fr">https://www.scribbr.fr</a> – guide de rédaction des mémoires de master en français avec des exemples pertinents dans divers domaines.	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> 1. Les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03 2. Les principes du droit d'auteur et sa protection par rapport aux diverses créations de la science et de la culture dans le domaine de la discipline étudiée k_W07
	<b>Umiejętności: student potrafi</b> 3. Utiliser le français au niveau C2, y compris la terminologie et le discours académique, prendre part à une communication professionnelle et être capable de mener un débat formel k_U06 4. Formuler de manière autonome des problèmes de recherche et appliquer des outils et des méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes de la discipline étudiée k_U07

	<b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b> <b>5. Respecter les droits d'auteur, observer l'éthique professionnelle et développer ses propres compétences linguistiques en français dans le cadre de la formation continue k_K03</b>
<b>Kontakt</b> akaczmarek@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Les relations historico-politiques de la France en Europe	<b>Kod</b> 1.S2.LF.17
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> II (Master 1-2) <b>Tryb:</b> à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Dr hab. Jan Lazar	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> TD - travaux dirigés	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 35 h
<b>B. Sposób realizacji</b> à distance	Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours: 20 h - préparation au test: 10 h - préparation à un exposé/ à une présentation: 10 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> - analyse de textes et documents (textes écrits, audio, vidéo, ...) - travail en groupes - discussion Cours exigeant une application importante de la part de l'étudiant.	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<b>A. Sposób zaliczenia</b> CC – contrôle continu
	<b>B. Formy zaliczenia</b> - Préparation et présentation d'un diaporama multimédia (Power Point ou autre forme) concernant un problème (à choisir sur la liste proposée par l'enseignant) ; <i>résultats d'apprentissage 3, 4, 5</i> - Travail final en classe : mini-dissertation concernant un des sujets proposés ; <i>résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5</i> - Assiduité en classe ; <i>résultats d'apprentissage 1, 2</i>
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> - Notes positives obtenues pour le travail final et le diaporama
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> Connaissance des contenus des modules « Historia Francji » et « Kultura Francji ».	
<b>Cele przedmiotu</b> Ce cours se propose pour objectif de familiariser les étudiants avec la situation et le rôle de la France en Europe à travers son histoire, avec un accent particulier mis sur les relations franco-polonaises dans leur aspect politique et culturel.	
<b>Treści programowe</b> I. La France médiévale et son rayonnement religieux et scientifique : de la « renaissance carolingienne » aux croisades, le	

temps des cathédrales, l'impact de la Sorbonne, ...

II. Puissance extérieure, faiblesse intérieure : les relations franco-anglaises, la Guerre de Cent Ans, le royaume des Valois et ses conquêtes italiennes, ...

III. Politique et religion : « Paris vaut bien une messe », les huguenots en France et en Europe, la France face au schisme anglais.

IV. Bâtir les châteaux en Espagne : la France et les Habsbourg au fil des siècles.

V. De la splendeur de la cour de Versailles à la Révolution : la monarchie des Bourbon à la loupe de la politique européenne.

VI. L'Europe du temps de Napoléon Ier.

VII. L'empire colonial français.

VIII. Paris, la plus moderne des capitales européennes de la seconde moitié du XIXe siècle.

IX. La Tour Eiffel, le Titanic et autres témoignages du génie français et européen de la Belle Époque.

X. Des tranchées de Verdun à Vichy : deux cartes noires de l'histoire de France.

XI. La France dans le réseau des alliances internationales de l'après-guerre.

XII. La France contemporaine est-elle encore « française » ?...

XIII-XIV. La France en Pologne, la Pologne en France : des Français(e)a sur le trône polonais (et *vice versa*) au personnage mythique du « plombier polonais ».

#### Wykaz literatury

##### A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:

1. J. Baszkiewicz, *Francja w Europie*, Ossolineum, Wrocław 2006.
2. A. Frémont-Vanacore, *La France en Europe*, Armand Colin, Paris 2009.
3. D. Lagot (dir.), *La France et les questions internationales*, L'Harmattan, Paris 2017.
4. Le site [https://ec.europa.eu/france/services/publications\\_fr](https://ec.europa.eu/france/services/publications_fr)

##### B. Literatura uzupełniająca:

1. J. Baszkiewicz, *Francja nowożytna*, Wydawnictwo Poznańskie, Poznań 2002.
2. J. Sekutowicz, *Stosunki francusko-polskie od Kapeta do Wałęsy*, tłum. K. Łyczywek, Publisher's, Szczecin 2000 (version originale : *Les relations franco-polonaises de Hugues Capet à Lech Walesa*, Nice 1995).
3. B. Stettner-Stefańska, *Francja po polsku*, Świat Książki, Warszawa 2008.

Efekty uczenia się	<p><b>Wiedza: student zna i rozumie</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le patrimoine littéraire et culturel européen dans une perspective interdisciplinaire, le contexte des événements historiques et politiques en France et en Europe k_W02</li> <li>2. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06</li> </ol>
	<p><b>Umiejętności: student potrafi</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03</li> <li>4. Lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04</li> </ol>
	<p><b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle et linguistique k_K02</li> </ol>

#### Kontakt

jlazar@uni.opole.pl

Nazwa przedmiotu Littérature européenne 1	Kod 1.S2.FL.15
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot Wydział Filologiczny	

<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Prof. dr hab. Krystyna Modrzejewska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 3</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (50 h / 2 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 20 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (30 h / 1 ECTS) - préparation aux cours: 10 h - préparation au travail final: 20 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>  Analyse et interprétations d'une oeuvre littéraire dans le contexte de culture européenne - conversation	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b>  contrôle continu</li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Control final par écrit: La présentation et le commentaire des traumatismes résultant de l'expérience humaine de l'homme trahi.
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> détermination de la note finale sur la base de note finale, activité, assiduité
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne:</b> néant <b>B. Wymagania wstępne:</b>	
<b>Cele przedmiotu</b> La présentation, l'analyse et l'interprétation des chefs d'oeuvre de la littérature européenne dans le contexte de culture européenne, son éducation, son système de valeurs. Les commentaires les phénomènes causant le traumatisme et leur conséquences.	
<b>Wykaz literatury</b> A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć: Huxley A., <i>Nowy wspaniały świat</i> , Kertész I., <i>Los utracony</i> , Müller H., <i>Dzis wolalabym siebie nie spotkać</i> , Ungrešić D., <i>Muzeum bezwarunkowej kapitulacji</i> , Woolf V., <i>Własny pokój</i> . Dostępne w PDF.	
B. Literatura uzupełniająca: Genette G., <i>Palimpsestes. La littérature au second degré</i> , Paris 1982, Seuil. Modrzejewska K., <i>L'art de la séduction dans le théâtre français</i> , Paris 2009, L'Harmattan. Modrzejewska K., <i>L'enfer et le paradis terrestres</i> , Paris 2015, L'Harmattan.	

<b>Efekty uczenia się</b>	Wiedza: student zna i rozumie K_W06 / P7S_WK Les dilemmes fondamentaux de l'homme et de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde
	Umiejętności: student potrafi K_U09 / P7S_UU Utiliser les connaissances et les compétences acquises pour servir ses propres intérêts académiques.
<b>Kontakt</b> kmodrzew@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Littérature européenne 2	<b>Kod</b> 1.S2.FL.16
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 2</b>  Heures de contact (40 h / 1,5 ECTS) - participation aux cours: 30 h - participation aux consultations: 10 h Travail de l'étudiant (15 h / 0,5 ECTS) - préparation aux cours: 5 h - préparation au test: 5 h - préparation à un exposé/ à une présentation: 5 h
<b>A. Formy zajęć</b> travaux dirigés	
<b>B. Sposób realizacji</b> cours dans la salle d'enseignement	
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>  travaux dirigés : - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  conférence de séminaire	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	• <b>Sposób zaliczenia</b> contrôle continu
	<b>B. Formy zaliczenia</b> test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes (résultats d'apprentissage 1, 2) exécution d'un travail final : préparation d'un exposé/d'une présentation (résultat d'apprentissage 3)
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne:</b> Littérature européenne 1 <b>B. Wymagania wstępne:</b>	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif du séminaire est de familiariser les étudiants avec les chefs d'œuvre de la littérature européenne des XX <sup>e</sup> et XX <sup>e</sup> siècles, qui abordent les problèmes de l'altérité, du mal, du trauma, du passé, de la domination, de la liberté, de la morale. La réflexion portera également sur les préjugés et stéréotypes relatifs aux Européens ainsi que sur les questions	

liées au postmodernisme, au féminisme et au dialogue multiculturel.

### Treści programowe

#### B. Problematyka konwersatorium

1. Thomas Mann, *La Montagne magique*
- 2.-3. Alberto Moravia, *Le conformiste*
- 4-5. Paula Hawkins, *La fille du train*
- 6-7. Elena Ferante, *L'Amie prodigieuse*
- 8-9. Zadie Smith, *Dents blanches*
- 10-11. Elfriede Jelinek, *La pianiste*
- 12.-13. Doris Lessing, *Le cinquième enfant*
- 14.-15. Jaume Cabré, *Confiteor*

### Wykaz literatury

#### A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:

##### A.1. wykorzystywana podczas zajęć

Morin E., *Penser l'Europe*, 1987, Paris.

*Literatura Europy. Historia literatury europejskiej*, 2009, (red.) Annick Benoit-Dusauso, Guy Fontaine, Gdańsk.

Żurowski M., *Między renesansem a awangardą : o literaturze europejskiej z perspektywy komparatysty*, 2007, (red.

Henryk Chudak, Zbigniew Naliwajek, Lech Sokół, Joanna Żurowska), Warszawa.

*Identité littéraire de l'Europe*, 2000, (dir.) [Marc Fumaroli](#), [Harald Weinrich](#), [Michel Zink et al.](#), Paris.

Auerbach E., 1997, *Filologia literatury światowej*, przeł. A. Szewczukowa, [w:] *Współczesna teoria badań literackich za granicą. Antologia*, oprac. H. Markiewicz, t. II, s. 202-215.

*L'Altérité dans la littérature française et francophone, Literaport n° 7*, 2020, (red.) Anna Ledwina, Opole.

##### A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

Curtius E. R., *Literatura europejska*, 1996, przeł. J. Błoński, [w:] *Współczesna teoria badań literackich za granicą.*

*Antologia*, oprac. H. Markiewicz, t. II *Strukturalno-semiotyczne badania literackie, literaturoznawstwo porównawcze, w kręgu psychologii głębi i mitologii.*

#### B. Literatura uzupełniająca:

Karli P., 2011, *Le besoin de l'autre. Une approche interdisciplinaire de la relation de l'autre*, Paris.

Efekty uczenia się	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) le patrimoine littéraire et culturel européen dans une perspective interdisciplinaire k_W02
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 2) appliquer une terminologie spécialisée liée à la langue de la littérature et de la culture k_U01 3) lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04

### Kontakt

aledwina@uni.opole.pl

<b>Nazwa przedmiotu</b> Mémoire de Master (linguistique)	<b>Kod</b> 1.S2. LF.26
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko, dr hab. Jan Lazar	

<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 15</b>
<b>A. Formy zajęć</b>	Travail de l'étudiant 200 h - rédaction du mémoire de maîtrise : 150 h - lecture de littérature spécialisée : 50 h
<b>B. Sposób realizacji</b>	
<b>C. Liczba godzin</b>	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> Note finale</li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> élaboration d'un travail de diplôme (résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5)
	<b>C. Podstawowe kryteria</b>  Qualité de travail
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : Les Travaux de recherches 2, Le proséminaire, Le séminaire (cours validés). B. <i>Pré requis</i> : Niveau C1-C2 en français.	
<b>Cele przedmiotu</b>	
L'objectif est de concevoir et rédiger un travail de diplôme avec les méthodes d'analyse et d'interprétation des phénomènes liés au fonctionnement de la langue et du langage avec les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée.	
<b>Treści programowe</b>	
Il est question d'appréhender le langage de façon scientifique et d'être capable de raisonner sur la langue. Le travail de diplôme comprendra, notamment, une définition de l'objet d'étude, la problématique abordée et/ou la description du projet réalisé, un cadre théorique accompagné d'une bibliographie adéquate. Il s'agira d'une structure logique, établie sur la base d'un plan de travail cohérent et détaillé. Le travail de diplôme doit respecter toutes les normes imposées par l'Université d'Opole. A titre de rappel : les étudiants choisissent les thèmes individuellement, en coopération et selon les indications d'un directeur de recherches.	
<b>Wykaz literatury</b>	
<b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> <b>B. Literatura uzupełniająca:</b>	
En fonction du choix de l'étudiant.	

<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 2) lire et produire des textes avancés en langue française (niveau C2) et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 3) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07 <b>Compétences: le diplômé est capable de</b> 4) évaluer de manière critique ses connaissances et ses compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques k_K01 5) respecter les droits d'auteur, observer l'éthique professionnelle et développer ses propres compétences linguistiques en français k_K03
<b>Kontakt</b> <a href="mailto:mdanko@uni.opole.pl">mdanko@uni.opole.pl</a>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Mémoire de master	<b>Kod</b> 1.S2.LF.26
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i>	
<b>Stopień:</b> II	
<b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 15</b>  Travail de l'étudiant 200 h - rédaction du mémoire de maîtrise : 150 h - lecture de littérature spécialisée : 50 h
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>lecture monographique</i>	
<b>C. Liczba godzin</b>	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  <i>conférence de séminaire</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> <i>contrôle continu</i></li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> la rédaction définitive du mémoire de master
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> la soumission du mémoire de master



<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : Proséminaire et séminaire de diplôme B. <i>Prérequis</i> :	
<b>Cele przedmiotu</b> Rédaction progressive par des étudiants, en français, du mémoire de diplôme, en respectant les directives techniques et toutes les exigences formelles.	
<b>Treści programowe</b> <i>B. Problematyka konwersatorium</i> Présentation de la problématique de recherche, faisant référence à la méthodologie et au discours académique propre au mémoire de master.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> <i>A.1. wykorzystywana podczas zajęć</i>  <i>Dissertations littéraires générales</i> , 1995, J. Deguy, Ch. Leroy, P. Renard, D. Viart (dir.), Paris. <i>L'épreuve littéraire. Savoir et ignorer</i> , 1999, H. Duchêne, G. Bussac, J. Gaudier, A. Tomadakis (dir.), Levallois-Perret Cedex.  <i>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta</i> choix individuel de l'étudiant  <b>B. Literatura uzupełniająca:</b> Majchrzak J., 2009, <i>Metodyka pisania prac magisterskich i dyplomowych : poradnik pisania prac promocyjnych oraz innych opracowań naukowych wraz z przygotowaniem ich do obrony lub publikacji</i> , Poznań.	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03 2) les principes du droit d'auteur et sa protection par rapport aux diverses créations de la science et de la culture dans le domaine des études littéraires k_W07
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 3) lire et produire des textes avancés en langue française en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 4) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07
<b>Kontakt</b> <i>aledwina@uni.opole.pl</i>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Mythes européens, littérature et culture française	<b>Kod</b> <b>1.S2.LF.19</b>
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Instytut Nauk o Literaturze, Katedra Literatury Francuskiej i Frankofońskiej	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> MASTER 1-2 <b>Tryb:</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Prof. dr hab. Krystyna Modrzejewska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 1</b>

<b>A. Formy zajęć</b> Cours magistral	Heures de contact (25 h / 1 ECTS) - participation aux cours : 15 h - participation aux consultations : 10h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	
<b>C. Liczba godzin</b> 15	
<b>Status przedmiotu</b> Cours d'approfondissement	<b>Język wykładowy</b> Français
<b>Metody dydaktyczne</b> Conférence illustrée	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b> Examen</li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Control final par écrit: Les interprétations d'un mythe choisi.
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Résultat de l'examen final
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> néant	
<b>Les objectifs du cours :présentation d'une manière comparée mythes choisis: anthiques, bibliques, contemporains et leurs interprétations dans la culture française : la littérature, la peinture, le théâtre, le film, la musique pour montrer les dilemmes de l'homme dans le monde, ses fascinations et les menaces.</b>	
<b>Le contenu proposé :</b> 1. Le mythe et ses définitions, les discussions autour du mythe. 2. Les Antigones. 3. La figure du Juif errant. 4. Le peuple élu. 5. La chute. 6. Babel 7. Le fléau 8. Le retour du fils ingrat.	
<b>La littérature :</b> Barthes R., <i>Mitologie</i> , Warszawa 2000, Wydawnictwo KR. Lub: <i>Mythologies</i> , Paris 1957, Seuil. Klik M., <i>Teorie mitu</i> , Warszawa 2016, Kopaliński W., <i>Słownik mitów i tradycji kultury</i> , Warszawa 1985, PWN. Attali J., <i>Żydzi, świat, pieniądze</i> , Warszawa 2003, Cyklady. Kamiński P., <i>La figure du Juif Errant dans la prose française du XX<sup>e</sup> siècle</i> , Katowice 2021, Uniwersytet Śląski. Eco U., <i>Historia krain i miejsc legendarnych</i> , Poznań 2013, Rebis. Biała A., <i>Literatura i malarstwo</i> , Warszawa 2009, PWN. Białostocki J., <i>Sztuka cenniejsza niż złoto</i> , Warszawa 2021, PWN. Błocian I., , Warszawa 2010, Eneteia. Caillois R., <i>L'homme et le sacré</i> , Paris 1950, Gallimard. Genette G., <i>Palimpsestes. La littérature au second degré</i> , Paris 1982, Seuil. Modrzejewska K., <i>L'art de la séduction dans le théâtre français</i> , Paris 2009, L'Harmattan.	

<i>Les effets de l'apprentissage</i>	<b>Connaissances: Le Diplômé sait et comprend</b> <b>1. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde K_W06 / P7S_WK</b>
	<b>Compétences : Les Diplômés peuvent</b> <b>2. Utiliser les connaissances et les compétences acquises pour servir leurs propres intérêts académiques K_U09 / P7S_UU</b>
	<b>3. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03P7S_UW</b>
<b>Kontakt</b> <b>kmodrzew@uni.opole.pl</b>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Proséminaire de diplôme (linguistique)	<b>Kod</b> 1.S2. LF.24
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i>	
<b>Stopień:</b> II	
<b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko, dr hab. Jan Lazar	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 5</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (70 h / 2,5 ECTS) - lecture de littérature spécialisée : 40 h - rédaction : 30 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30h	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  Lecture, discussion, rédaction.	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale</li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité et élaboration d'un travail de diplôme (50%) (résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5)

	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Qualité de travail
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : Les Travaux de recherches 2 (cours validé) B. <i>Prérequis</i> : Niveau C1 en français.	
<b>Cele przedmiotu</b>	
L'objectif est de concevoir et rédiger un travail de diplôme avec les méthodes d'analyse et d'interprétation des phénomènes liés au fonctionnement de la langue et du langage avec les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée.	
<b>Treści programowe</b>	
Il est question d'appréhender le langage de façon scientifique et s'initier au raisonnement sur la langue. En détail, il s'agira de définir un objet d'étude, déterminer la problématique et/ou le projet à développer, rédiger le cadre théorique, élaborer la bibliographie adéquate, construire une structure logique et suivre le plan de travail cohérent préalablement établi dans le cadre du cours « Les Travaux de recherches 2 ». A titre de rappel : les étudiants choisissent les thèmes individuellement, en coopération et selon les indications d'un directeur de recherches.	
<b>Wykaz literatury</b>	
A. <b>Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> B. <b>Literatura uzupełniająca:</b> En fonction du choix de l'étudiant.	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 2) lire et produire des textes avancés en langue française (niveau C1-C2) et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 3) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07 <b>Compétences: le diplômé est capable de</b> 4) évaluer de manière critique ses connaissances et ses compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques k_K01 5) respecter les droits d'auteur, observer l'éthique professionnelle et développer ses propres compétences linguistiques en français k_K03
<b>Kontakt</b> <a href="mailto:mdanko@uni.opole.pl">mdanko@uni.opole.pl</a>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Proséminaire de diplôme	<b>Kod</b> 1.S2.LF.24
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	

<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 5</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h Travail de l'étudiant (50 h / 2,5 ECTS)
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	- préparation aux cours : 5 h - élaboration d'une partie de mémoire de maîtrise : 25 h - lecture de littérature spécialisée : 20 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
<i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  <i>conférence de séminaire</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b>  <i>contrôle continu</i></li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Conception de problèmes de recherche par les participants du proséminaire, discussion, propositions pour développer un problème de recherche critique
	<b>C. Podstawowe kryteria</b>  <i>détermination de la note finale sur la base de l'assiduité, d'un projet cohérent et d'une argumentation appropriée justifiant la sélection et la décision prise, c'est-à-dire une étude écrite : le sujet du mémoire, un plan détaillé, une bibliographie et un chapitre comptant environ 20 pages</i>
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : Introduction aux études littéraires, La littérature française 1-4 B. <i>Prérequis</i> : connaissance des études littéraires, connaissance de la structure d'une œuvre littéraire, des principales périodes littéraires ainsi que des orientations et tendances fondamentales de la littérature ; la capacité à effectuer des analyses de modèles et d'interpréter des œuvres littéraires en utilisant des méthodes connues ; la capacité à engager un dialogue / une discussion sur le sujet de la littérature dans une approche comparative et de présenter sa propre position sur un sujet donné du cours	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif du proséminaire est de développer l'autonomie de l'étudiant et de se servir des connaissances et compétences acquises. Préparation théorique, technique et pratique à la rédaction d'une thèse. Formulation d'une problématique de recherche. Choix du sujet du mémoire de maîtrise, et de la méthodologie à appliquer. Préparation d'une bibliographie complète et rédaction d'un chapitre qui fera partie du mémoire.	
<b>Treści programowe</b> <b>B. Problematyka konwersatorium</b> Domaine d'études littéraires : 1. Choix du sujet de travail 2. Formulation du sujet de l'étude	

3. Formulation d'une question de recherche / hypothèse de recherche 4. Choix de la méthodologie 5. Structure du mémoire de maîtrise 6. Préparation du plan du mémoire détaillé et de la bibliographie 7. Élaboration du chapitre de travail respectant les normes rédactionnelles	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> <i>A.1. wykorzystywana podczas zajęć</i> <i>Dissertations littéraires générales</i> , 1995, J. Deguy, Ch. Leroy, P. Renard, D. Viart (dir.), Paris. <i>L'épreuve littéraire. Savoir et ignorer</i> , 1999, H. Duchêne, G. Bussac, J. Gaudier, A. Tomadakis (dir.), Levallois-Perret Cedex.  <i>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta</i> choix individuel de l'étudiant  <b>B. Literatura uzupełniająca:</b> Majchrzak J., 2009, <i>Metodyka pisania prac magisterskich i dyplomowych : poradnik pisania prac promocyjnych oraz innych opracowań naukowych wraz z przygotowaniem ich do obrony lub publikacji</i> , Poznań.	
Efekty uczenia się	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03 2) les principes du droit d'auteur et sa protection par rapport aux diverses créations de la science et de la culture dans le domaine des études littéraires k_W07
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 3) lire et produire des textes avancés en langue française en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 4) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07
<b>Kontakt</b> aledwina@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Séminaire de diplôme (linguistique)	<b>Kod</b> 1.S2. LF.25
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko, dr hab. Jan Iżar	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>  <b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	<b>Liczba punktów ECTS: 5</b>  Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h

<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (70 h / 2,5 ECTS) - lecture de littérature spécialisée : 40 h - rédaction : 30 h
<b>C. Liczba godzin</b> <b>30h</b>	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  Lecture, discussion, rédaction.	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> • <b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale <b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité et élaboration d'un travail de diplôme (complet) (résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5) <b>C. Podstawowe kryteria</b>  Qualité de travail
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  A. <i>Exigences formelles</i> : Les Travaux de recherches 2 (cours validé), Proséminaire de diplôme (cours validé). B. <i>Prérequis</i> : Niveau C1-C2 en français.	
<b>Cele przedmiotu</b>  L'objectif est de concevoir et rédiger un travail de diplôme avec les méthodes d'analyse et d'interprétation des phénomènes liés au fonctionnement de la langue et du langage avec les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée – suite.	
<b>Treści programowe</b> Il est question d'appréhender le langage de façon scientifique : définir un objet d'étude, déterminer la problématique et/ou le projet à développer, disposer d'un cadre théorique, élaborer la bibliographie adéquate, construire une structure logique et suivre le plan de travail cohérent, se préparer à la soutenance – suite et fin. A titre de rappel : les étudiants choisissent les thèmes individuellement, en coopération et selon les indications d'un directeur de recherches.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> <b>B. Literatura uzupełniająca:</b>  En fonction du choix de l'étudiant.	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03 <b>Compétences: le diplômé peut</b> 2) lire et produire des textes avancés en langue française (niveau C2) et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 3) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes

	<p>appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07</p> <p><b>Compétences: le diplômé est capable de</b></p> <p>4) évaluer de manière critique ses connaissances et ses compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques k_K01</p> <p>5) respecter les droits d'auteur, observer l'éthique professionnelle et développer ses propres compétences linguistiques en français k_K03</p>
<p><b>Kontakt</b>  <a href="mailto:mdanko@uni.opole.pl">mdanko@uni.opole.pl</a></p>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Séminaire de diplôme	<b>Kod</b> 1.S2. LF.25
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 5</b>
<b>A. Formy zajęć</b> travaux dirigés	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h Travail de l'étudiant (50 h / 2,5 ECTS) - préparation aux cours : 5 h - élaboration d'une partie de mémoire de maîtrise : 25 h - lecture de littérature spécialisée : 20 h
<b>B. Sposób realizacji</b> cours dans la salle d'enseignement	
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
travaux dirigés : - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> contrôle continu</li> </ul>
conférence de séminaire	<b>B. Formy zaliczenia</b>
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> détermination de la note finale sur la base de l'assiduité, de la soumission du mémoire de maîtrise, composée de deux / trois chapitres, d'introduction, de conclusion, de résumés
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : Proséminaire de diplôme	
B. <i>Prérequis</i> :	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif du séminaire est la rédaction définitive du mémoire de master, véhiculée à travers la capacité à bien argumenter pour soutenir son hypothèse de recherche.	



<p><b>Treści programowe</b>  <b>B. Problematyka konwersatorium</b>  Discussions sur les solutions individuelles des problèmes posés par la rédaction du mémoire. Consultations individuelles à propos du contenu des chapitres suivants et la finalisation du mémoire.</p>	
<p><b>Wykaz literatury</b>  <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>  A.1. wykorzystywana podczas zajęć  <i>Dissertations littéraires générales</i>, 1995, J. Deguy, Ch. Leroy, P. Renard, D. Viart (dir.), Paris.  <i>L'épreuve littéraire. Savoir et ignorer</i>, 1999, H. Duchêne, G. Bussac, J. Gaudier, A. Tomadakis (dir.), Levallois-Perret Cedex.  A.2. studiowana samodzielnie przez studenta  choix individuel de l'étudiant  <b>B. Literatura uzupełniająca:</b>  Majchrzak J., 2009, <i>Metodyka pisania prac magisterskich i dyplomowych : poradnik pisania prac promocyjnych oraz innych opracowań naukowych wraz z przygotowaniem ich do obrony lub publikacji</i>, Poznań.</p>	
<b>Efekty uczenia się</b>	<p><b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b>  1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03  2) les principes du droit d'auteur et sa protection par rapport aux diverses créations de la science et de la culture dans le domaine des études littéraires k_W07</p>
	<p><b>Compétences: le diplômé peut</b>  3) lire et produire des textes avancés en langue française en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04  4) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07</p>
<p><b>Kontakt</b>  aledwina@uni.opole.pl</p>	

<p><b>Nazwa przedmiotu</b>  Théories de la traduction</p>	<p><b>Kod</b>  1.S2.LF.20</p>
<p><b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>  Wydział Filologiczny</p>	
<p><b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales  <b>Stopień:</b> II (Master 1-2)  <b>Tryb:</b> à temps plein</p>	
<p><b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>  Dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof. UO</p>	
<p><b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b></p> <p><b>A. Formy zajęć</b>  CM – cours magistral</p> <p><b>B. Sposób realizacji</b>  à distance</p>	<p><b>Liczba punktów ECTS: 1</b></p> <p>Heures de contact (25 h / 1 ECTS)  - participation aux cours: 15 h  - participation aux consultations: 10 h</p>

<b>C. Liczba godzin</b> 15	
<b>Status przedmiotu</b> obligatoire	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> - cours magistral - diaporama multimedia (Power Point ou autre forme)	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<b>G. Sposób zaliczenia</b> CF – contrôle final
	<b>H. Formy zaliczenia</b> Examen écrit, <i>résultats d'apprentissage</i> 1,2,3,4,5
	<b>I. Podstawowe kryteria</b> 60% de réponses correctes à l'examen Assiduité aux cours
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> Compétences de traduction correspondant au niveau de langue requis (B2 minimum)	
<b>Cele przedmiotu</b> Le cours se propose pour objectif de familiariser l'étudiant avec théories contemporaines de traduction les plus pertinentes, le statut particulier du traducteur et de son travail dans le monde globalisé où l'information est devenue une marchandise, ainsi que des enjeux de la traduction « institutionnalisée » effectuée pour les diverses institutions de l'Union européenne.	
<b>Treści programowe</b> Bloc I: Les théories contemporaines de la traduction (5 séances). Bloc II : Le travail du traducteur dans le monde globalisé et médiatisé : principes, objectifs, réglemets, outils (5 séances). Bloc III : Les traductions pour les institutions européennes (5 séances).	
<b>Wykaz literatury</b> <b>E. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> 7. M. Oustinoff, <i>Théories de la traduction</i> , [in :] idem, <i>La traduction</i> , coll. « Que sais-je ? », PUF, Paris 2018. 8. P. Bukowski, M. Heydel (red.), <i>Współczesne teorie przekładu. Antologia</i> , Wyd. Znak, Kraków 2009. 9. Cronin M., <i>Przekład w epoce cyfrowej</i> , Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków 2016. <b>F. Literatura uzupełniająca:</b> 10. M. Lederer, <i>La traduction aujourd'hui : le modèle interprétatif</i> , Hachette, Paris 1994. 11. Site des traductions pour l'UE : <a href="https://europa.eu/european-union/about-eu/agencies/cdt_fr">https://europa.eu/european-union/about-eu/agencies/cdt_fr</a>	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> 7. Les théories contemporaines de la traduction spécialisée et littéraire k_W05 8. L'étude approfondie de la terminologie du français de spécialité en relation avec l'organisation et le fonctionnement des institutions européennes, les relations d'affaires, la langue de l'administration, la presse et les médias k_W01
	<b>Umiejętności: student potrafi</b> 9. Appliquer une terminologie spécialisée liée à l'organisation et au fonctionnement des institutions européennes, à la langue française des affaires, de l'administration, de la presse et des médias, ainsi qu'à la langue de la littérature et de la culture k_U01 10. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U02
	<b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b> 11. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle et linguistique k_K02
<b>Kontakt</b> akaczmarek@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Les Travaux de recherches 1	<b>Kod</b> 1.S2. LF.21
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours : 10 h - préparation au test : 10 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	- préparation à un exposé/ à une présentation : 10 h - lecture de livres et de littérature spécialisée : 10 h
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
<i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant	• <b>Sposób zaliczenia</b> <i>contrôle continu</i>
<i>conférence de séminaire</i>	<b>B. Formy zaliczenia</b> <i>test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes</i> <i>exécution d'un travail final : préparation d'un exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)</i>
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> <i>détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé</i>
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : Introduction aux études littéraires, La littérature française 1-4 B. <i>Prérequis</i> : connaissance des études littéraires, connaissance de la structure d'une œuvre littéraire, des principales périodes littéraires ainsi que des orientations et tendances fondamentales de la littérature ; la capacité à effectuer des analyses de modèles et d'interpréter des œuvres littéraires en utilisant des méthodes connues ; la capacité à engager un dialogue / une discussion sur le sujet de la littérature dans une approche comparative et de présenter sa propre position sur un sujet donné du cours	
<b>Cele przedmiotu</b>	
Faire connaître aux étudiants la diversité des écoles et la méthodologie de la recherche littéraire. Introduction aux tendances les plus importantes de la théorie littéraire du XX <sup>e</sup> siècle : psychanalyse, structuralisme, post-structuralisme, postmodernisme, déconstruction, intertextualité, féminisme, études de genre et queer, phénoménologie, formalisme, herméneutique, sémiotique, postcolonialisme, études comparatives. Une revue des méthodes modernes et contemporaines	

d'étude d'un texte littéraire en relation avec la théorie de la recherche littéraire, de la critique traditionnelle (historique et biographique) à la nouvelle critique.

### Treści programowe

#### B. Problematyka konwersatorium

1. Hypothèses de la psychanalyse littéraire.
2. Structuralisme et poststructuralisme.
3. Postmodernisme.
4. Déconstruction.
5. Intertextualité.
6. Féminismes: français, américain. Études de *genre* et *queer*.
7. Recherche culturelle.
8. Phénoménologie.
9. Formalisme.
10. Herméneutique.
11. Sémiotique.
12. Nouvelle critique.
13. Postcolonialisme.
14. Études comparatives.

### Wykaz literatury

#### A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:

##### A.1. wykorzystywana podczas zajęć

*Méthodologie de la recherche en linguistique et littérature*, 2002, (red.) J. Żurowska, Warszawa.  
BURZYŃSKA A., MARKOWSKI M. P., 2007, *Teorie literatury XX wieku. Podręcznik*, Kraków.  
BURZYŃSKA A., MARKOWSKI M. P., 2006, *Teorie literatury XX wieku. Antologia*, Kraków.

##### A.2. studiowana samodzielnie przez studenta

MITOSEK Z., 2011, *Teorie badań literackich*, Warszawa.

#### B. Literatura uzupełniająca:

*Histoire et critique littéraires en mouvement : mélanges offerts à Henryk Chudak*, (dir.) Wiesław Kroker, 2009, Warszawa.

VASSEVIÈRE J., VASSEVIÈRE M. et al., 2014, *Manuel d'analyse des textes : histoire littéraire et poétique*, Paris.

Efekty uczenia się	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 2) lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 3) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07

### Kontakt

aledwina@uni.opole.pl

### Nazwa przedmiotu

Les Travaux de recherches 2

### Kod

1.S2. LF.22

### Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot

Wydział Filologiczny

<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko, dr hab. Jan Lazar	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 3</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (50 h / 2 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 20 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>cours dans la salle d'enseignement</i>	Travail de l'étudiant (30 h / 1 ECTS) - préparation aux cours : 15 h - lecture de littérature spécialisée : 15 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>obligatoire</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <i>Travaux dirigés, présentations et discussions</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b>  Contrôle continu avec une note finale</li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité et élaboration d'un objet d'étude en linguistique (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)
	<b>C. Podstawowe kryteria</b>  Qualité de travail
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>	
A. <i>Exigences formelles</i> : B. <i>Prérequis</i> : Niveau C1-C2 en français.	
<b>Cele przedmiotu</b>  L'objectif est de familiariser les étudiants avec les méthodes d'analyse et d'interprétation des phénomènes liés au fonctionnement de la langue et du langage avec les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée, en l'occurrence la linguistique. Il est question d'appréhender le langage de façon scientifique et s'initier au raisonnement sur la langue.	
<b>Treści programowe</b> En détail, il s'agira de définir un objet d'étude, déterminer la problématique et/ou le projet à développer, cerner le cadre théorique, élaborer la bibliographie adéquate, proposer une structure logique et le plan de travail cohérent. Les étudiants choisissent les thèmes individuellement, en coopération et selon les indications de l'enseignant.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> Choi-Jonin, I. & Delhay, C. (1998). <i>Introduction à la méthodologie en linguistique. Application au français contemporain</i> . Strasbourg : Presses Universitaires de Strasbourg: PUS. Paveau, M.-A., Sarfati, G.-E. (2003). <i>Les grandes théories de la linguistique</i> . Paris : Armand Colin.	

**B. Literatura uzupełniająca:**

Chiss, J.-L., Filliolet, J. & Maingueneau, D. (2013). *Introduction à la linguistique française* (tomes 1 & 2). Paris : Hachette Éducation, coll. « Les Fondamentaux ».

Riegel, M., Pellat, J.-C. & Rioul, R. (2014). *Grammaire méthodique du français*. Paris : Presses Universitaires de France – PUF, coll. « Quadrige Manuels ».

Schneedecker, C. (2001). *Lire, comprendre, rédiger des textes théoriques*. De Boeck, coll. « Méthodes en Sciences humaines ».

Siouffi, G. & Van Raemdonck, D. (2007). *100 fiches pour comprendre les notions de grammaire*. Paris : Bréal.

<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 2) lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 3) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07

**Kontakt**

[mdanko@uni.opole.pl](mailto:mdanko@uni.opole.pl)

[jlazar@uni.opole.pl](mailto:jlazar@uni.opole.pl)

## Kursy do wyboru:

<b>Nazwa przedmiotu</b> L'Europe centrale comme projet artistique. Littérature, art, musique Mit Europy Środkowej jako projekt artystyczny. Literatura, sztuka, muzyka.	<b>Kod ECTS</b> 1.S2.LF.39
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> mgr Tomasz Różycki	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS:</b> 4
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours : 20 h - préparation à la présentation : 20 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> polonais
<b>Metody dydaktyczne</b> <i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  <i>conférence de séminaire</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>  <b>A. Sposób zaliczenia</b> <i>contrôle continu</i>

	<p><b>B. Formy zaliczenia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>préparation d'un exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 1, 2, 3,4,5)</i></li> </ul> <hr/> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b>  <i>détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé</i></p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b></p> <p>A. <u>Wymagania formalne</u> brak</p> <p>B. <u>Wymagania wstępne</u> brak</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b></p> <p>Présenter les notions de l'Europe centrale, Mitteleuropa, Europe centrale et orientale, „Międzymorze” dans leurs contextes littéraire, architectural, culturel, linguistique, politique. Presenter les artistes associés au concept: musiciens, architectes, écrivains. Fournir les connaissances nécessaires pour comprendre la genèse, le développement et le déclin des projets littéraires, politiques et artistiques liés à l'Europe centrale.</p>	
<p><b>Treści programowe</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Międzymorze, Wielkie Księstwo Litewskie, Rzeczpospolita Obojga Narodów</li> <li>2. Mitteleuropa</li> <li>3. L'Europe centrale salon Kundera</li> <li>4. Russie et l'Europe</li> <li>5. L'Europe postsoviétique</li> </ol>	
<p><b>Wykaz literatury</b></p> <p><b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):</b></p> <p><i>A.1. wykorzystywana podczas zajęć literatura europejska, wybrane fragmenty: Kundera, Andruchowycz, Stasiuk, Pamuk, Sacher-Masoch, Kafka, Svevo, Hrabal, Schulz, Gombrowicz, Miłosz, Brodski, Venclova, Pollack, Marai, Musil</i></p> <p><i>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta</i></p> <p>Hans Richter: Dadaizm, Wydawnictwa artystyczne i filmowe, Warszawa 1983</p> <p>Mieczysław Porębski: Granica współczesności, Wydawnictwa artystyczne i filmowe, Warszawa 1989</p> <p><b>B. Literatura uzupełniająca: Norman Davies: Zaginione królestwa, Znak, Kraków 2010 Perloff: Modernizm XXI wieku, Universitas, Kraków 2012, Florian Illies: 1913, Czarna Owca, Warszawa 2014</b></p>	



<b>Efekty kształcenia</b>	<b>Wiedza</b> Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06
	<b>Umiejętności</b> Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03  Formuler de manière autonome des problèmes de recherche et appliquer des outils et des méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes de la discipline étudiée, notamment la linguistique et les études littéraires k_U07
	<b>Kompetencje społeczne (postawy)</b> Évaluer de manière critique leurs connaissances et leurs compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques, individuellement et en coopération avec d'autres experts k_K01 L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle, littéraire et linguistique k_K02
<b>Kontakt</b> <a href="mailto:trozycki@uni.opole.pl">trozycki@uni.opole.pl</a>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> La femme et l'amour dans le roman européen	<b>Kod</b> 1.S2.LF.37
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS)

<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	- préparation aux cours : 15 h - préparation à la présentation : 10 h - préparation au test : 5 h - lecture de littérature spécialisée : 10 h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  <i>conférence de séminaire</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b>  <i>contrôle continu</i></li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> <i>test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes</i> <i>exécution d'un travail final : préparation d'un exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)</i>
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  A. <i>Exigences formelles</i> : Introduction aux études littéraires, La littérature française 1-4 B. <i>Prérequis</i> :	<b>C. Podstawowe kryteria</b> <i>détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé</i>
	<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif du cours est de montrer l'image d'une femme dans la littérature européenne, compte tenu des dernières tendances de l'orientation féministe et de son expression littéraire. Analyser les problèmes principaux concernant la condition de femme, y compris surtout sa vie sentimentale, en suivant une approche interdisciplinaire. Porter une attention aux questions concernant l'interprétation de la féminité dans une perspective multiforme et synthétique. Présenter la figure féminine comme un élément important d'un discours sur la catégorie de l'altérité de la femme présente dans les textes de culture.
<b>Treści programowe</b> B. <i>Problematyka konwersatorium</i> 1. La femme : un fantasme et un symbole. 2. La femme comme un être inférieur, exclu (Simone de Beauvoir). 3. La sorcière ou le démon (Octave Mirbeau). 4. La folle (Emile Zola). 5. Une femme perverse (Oscar Wilde, Bruno Schulz). 6. Une femme seule et malheureuse (Marguerite Duras). 7. Une femme épanouie (Jane Austen). 8. Une combattante ou une martyre (Dubravka Ugrešić). 9-11. Une femme en quête d'identité (Christine de Pizan, Virginia Woolf, Matilde Serao). 12. <i>Femme fatale</i> (Johann Wolfgang Goethe). 13. Le mythe d'une déesse femme (Olga Tokarczuk).	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> A.1. <i>wykorzystywana podczas zajęć</i> Rossum Guyon van., F., 1992, <i>Du féminin</i> , (réd.) M. Calle, Québec. Schneider M., 2004, <i>Le Paradigme féminin</i> , Paris. Servan-Schreiber P., 1994, <i>La féminité. De la liberté au bonheur</i> , Paris.  A.2. <i>studiowana samodzielnie przez studenta</i> <i>Partnerka, Matka, Opiekunka. Status kobiety w dziejach nowożytnych od XVI do XX w.</i> , 2000, (red.) K. Jakubiak, Bydgoszcz. <i>Beatrycze i inne. Mity kobiet w literaturze i kulturze</i> , 2010, red. G. Borkowska, L. Wiśniewska, Gdańsk. <i>Bogucka M., 2005, Gorsza płeć. Kobieta w dziejach Europy od antyku po XXI wiek</i> , Warszawa.	

**B. Literatura uzupełniająca:**

Badiner E., 1998, *L'Un est l'autre: Des relations entre hommes et femmes*, Paris.

[Jambrešić Kirin](#) R., 2013, *Sur l'histoire, l'amour et la douleur dans les romans féminins croates, Ethnologie française*, Vol. 43, pp. 243-254.

"Gorsza" kobieta: *dyskursy inności, samotności, szaleństwa*, 2008 (red.) D. Adamowicz, Y. Anisimovets, O.Taranek, Wrocław.

Rougemont de D., 2005, *L'Amour et l'Occident*, Paris.

<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 2) lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04 3) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07

**Kontakt**

[aledwina@uni.opole.pl](mailto:aledwina@uni.opole.pl)

<b>Nazwa przedmiotu</b> FRANCAIS DE COMMUNICATION 1	<b>Kod</b> 1.S2. LF 26
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales	
<b>Stopień: 2</b>	
<b>Tryb: stacjonarny</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko,	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact : 65h/2,5 ECTS - participation aux cours 30h - participation aux heures de permanence 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	Travail de l'étudiant 45h/1,5ECTS - préparation aux cours: 20h - préparation au contrôle continu: 25h
<b>C. Liczba godzin 30</b>	
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> Activités de réception (compréhension orale, compréhension audiovisuelle, compréhension écrite, stratégies de réception).  Activités de production (production orale, production écrite, stratégies de production).	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> • <b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité, travail pendant le cours, tâches didactiques à effectuer (résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5)

<p>Activités de médiation et d'interaction en groupe.</p>	<p>Tests (résultats d'apprentissage 2, 4)</p> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence et préparation aux cours.</p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  <b>A. Wymagania formalne</b> -----  <b>B. Wymagania wstępne</b> niveau B2-C1 en français</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b>  L'objectif est de stabiliser les compétences langagières communicatives (linguistique, sociolinguistique et pragmatique) en français contemporain au niveau avancé C1 selon le CECR.</p>	
<p><b>Treści programowe</b>  Il s'agit de s'exercer afin de stabiliser des acquis langagières communicatifs pour atteindre le niveau C1 en complément du cours FRANCAIS PRATIQUE – Langue française (code oral, code écrit). Les thèmes abordés seront en lien avec l'actualité en France et dans le monde, notamment la vie au quotidien, les modes et les tendances, les questions de société, l'environnement et l'écologie, la culture, le cinéma, les livres, la politique, la science, la santé.</p>	
<p><b>Wykaz literatury</b>  <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>  Documents authentiques et outils didactiques proposés par l'enseignant.  Cosmopolite 5 (C1-C2), Hachette, Paris (fragments).  <a href="https://www.tv5monde.com">https://www.tv5monde.com</a>  <a href="https://www.bfmtv.com">https://www.bfmtv.com</a>  <a href="https://france24.com">https://france24.com</a>  <a href="https://www.lemonde.fr">https://www.lemonde.fr</a>  <a href="https://www.lefigaro.fr">https://www.lefigaro.fr</a>  <b>B. Literatura uzupełniająca:</b>  <a href="https://www.larousse.fr">https://www.larousse.fr</a>  <a href="https://www.lerobert.com">https://www.lerobert.com</a>  <a href="http://atilf.atilf.fr">http://atilf.atilf.fr</a></p>	
<p><b>Efekty uczenia się</b></p>	<p><b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b>  1. la nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04</p>
	<p><b>Compétences: le diplômé peut</b>  2. lire et produire des textes avancés en français et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique k_U04  3. gérer des travaux de groupe et interagir afin de développer des compétences linguistiques et d'échanger des expériences dans des contextes prévus par le programme k_U08  4. utiliser le français au niveau C1-C2 k_U06</p>
	<p><b>Compétences sociales : le diplômé est capable de</b>  5. accepter des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale k_K02</p>
<p><b>Kontakt</b></p>	

dr Magdalena Dańko    mdanko@uni.opole.pl

<b>Nazwa przedmiotu</b> FRANCAIS DE COMMUNICATION 2	<b>Kod</b> 1.S2. LF 35
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień: 2</b> <b>Tryb: stacjonarny</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr Magdalena Dańko,	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact : 65h/2,5 ECTS - participation aux cours 30h - participation aux heures de permanence 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	Travail de l'étudiant 45h/1,5 ECTS - préparation aux cours: 20h - préparation au contrôle continu: 25h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> Activités de réception (compréhension orale, compréhension audiovisuelle, compréhension écrite, stratégies de réception).  Activités de production (production orale, production écrite, stratégies de production).  Activités de médiation et d'interaction en groupe.	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> <ul style="list-style-type: none"><li><b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale</li></ul> <b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité, travail pendant le cours, tâches didactiques à effectuer (résultats d'apprentissage 1, 2, 3, 4, 5) Tests (résultats d'apprentissage 2, 4)
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne</b> ----- <b>B. Wymagania wstępne</b> niveau C1 en français	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif est de stabiliser les compétences langagières communicatives (linguistique, sociolinguistique et pragmatique) en français contemporain au niveau avancé C2 selon le CECR.	
<b>Treści programowe</b> Il s'agit de s'exercer afin de stabiliser des acquis langagiers communicatifs pour atteindre le niveau C2 en complément du cours FRANCAIS PRATIQUE – Langue française (code oral, code écrit). Les thèmes abordés seront en lien avec l'actualité en France et dans le monde, notamment la vie au quotidien, les modes et les tendances, les questions de société, l'environnement et l'écologie, la culture, le cinéma, les livres, la politique, la science, la santé.	

<p><b>Wykaz literatury</b></p> <p><b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b>  Documents authentiques et outils didactiques proposés par l'enseignant.  Cosmopolite 5 (C1-C2), Hachette, Paris (fragments).  <a href="https://www.tv5monde.com">https://www.tv5monde.com</a>  <a href="https://www.bfmtv.com">https://www.bfmtv.com</a>  <a href="https://france24.com">https://france24.com</a>  <a href="https://www.lemonde.fr">https://www.lemonde.fr</a>  <a href="https://www.lefigaro.fr">https://www.lefigaro.fr</a></p> <p><b>B. Literatura uzupełniająca:</b>  <a href="https://www.larousse.fr">https://www.larousse.fr</a>  <a href="https://www.lerobert.com">https://www.lerobert.com</a>  <a href="http://atilf.atilf.fr">http://atilf.atilf.fr</a></p>	
<b>Efekty uczenia się</b>	<p><b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b></p> <p>6. la nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04</p>
	<p><b>Compétences: le diplômé peut</b></p> <p>7. lire et produire des textes avancés en français et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique k_U04</p> <p>8. gérer des travaux de groupe et interagir afin de développer des compétences linguistiques et d'échanger des expériences dans des contextes prévus par le programme k_U08</p> <p>9. utiliser le français au niveau C1-C2 k_U06</p>
	<p><b>Compétences sociales : le diplômé est capable de</b></p> <p>10. accepter des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale k_K02</p>
<p><b>Kontakt</b>  dr Magdalena Dańko      mdanko@uni.opole.pl</p>	

<p><b>Nazwa przedmiotu</b>  Les français de la francophonie (aspects linguistiques et culturels)</p>	<p><b>Kod</b>  <b>1.S2.LF.27</b></p>
<p><b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b>  Wydział Filologiczny</p>	
<p><b>Kierunek: Langue française, institutions européennes et relations internationales</b>  <b>Stopień: II</b>  <b>Tryb: stacjonarne</b></p>	
<p><b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b>  Dr hab. Jan Lazar, prof. UO</p>	
<p><b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b></p> <p><b>A. Formy zajęć</b>  Konwersatorium  Wykład multimedialny</p> <p><b>B. Sposób realizacji</b>  Zajęcia prowadzone w formie zdalnej (à distance)</p>	<p><b>Liczba punktów ECTS: 4</b></p> <p><b>Liczba punktów ECTS: 4</b>  Godziny kontaktowe (65h/2,5 ECTS):  - udział w zajęciach 30h  - udział w konsultacjach 35h</p> <p>Praca własna studenta (40h/1,5 ECTS)  - przygotowanie do zajęć 20h</p>

<b>C. Liczba godzin</b> 30	- przygotowanie do kolokwium 20h
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>francuski</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• wykład konwersatoryjny</li> <li>• ćwiczenia audytoryjne: analiza przykładów z dyskusją / praca indywidualna, w parach i w grupach</li> </ul>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b> <i>zaliczenie z oceną</i></li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>praca na zajęciach</i> <i>(efekt 1, efekt 2, efekt 3)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>kolokwium na zaliczenie (efekt 1, efekt 2, efekt 3)</i></li> </ul> </li> </ul>
<b>C. Podstawowe kryteria</b> <i>ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie kolokwium, obecności i aktywności na zajęciach</i>	
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne</b> : brak <b>B. Wymagania wstępne</b> : znajomość języka francuskiego na poziomie B1/B2	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif de ce cours est de présenter la langue française utilisée dans l'espace francophone. En première étape, l'étudiant étudiera le terme francophonie et sa perception. En deuxième étape, il connaîtra les différences de la langue française dans les pays francophones.	
<b>Treści programowe</b> 1. Introduction 2. La francophonie 3. Le français en Belgique 4. Le français en Suisse 5. Le français au Luxembourg 6. Le français au Canada 7. Le français d'outre-mer 8. Le français en Afrique 1 9. Le français en Afrique 2 10. Le français en Asie 1 11. Le français en Asie 2 12. Récapitulation	
<b>Wykaz literatury</b> BAL, W. (1981) : Dialectologie en Wallonie. Louvain-la-Neuve : Duculot. BLAMPAIN, D. – GOOSSE, A. – KLINKENBERG, J.-M. – WILMET, M. (1999) : Le français en Belgique. Bruxelles : Duclot. FRANCARD, M. – GERON, G. (1993) : L'insécurité linguistique dans les communautés francophones périphériques I. Louvain : Cahier de l'Institut linguistique de Louvain . FRANCARD, M. – GERON, G. (1994) : L'insécurité linguistique dans les communautés francophones périphériques II. Louvain : Cahier de l'Institut linguistique de Louvain .	

HADACEK, C. (1983) : La Suisse romande tel qu'on parle, lexique romand-français. Lausanne : Favre

**Literatura uzupełniająca**

KNECHT, P. (1979) : Le français en Suisse romande : aspects linguistiques et sociolinguistiques. In : Valdman, A (Éds) : Le français hors de France., p. 249-258.

PERRIN, G. (1982) : La langue française en Algérie. Commissariat général de la langue française. Institut de recherche sur l'avenir du français.

PLOURDE, M. (2001) : Le français au Québec. 400 ans d'histoire et de vie. Québec : Fides.

ROSSILLON, P. (1995) : Atlas de la langue française. Paris : Bordas.

<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> 1. l'étude approfondie de la terminologie du français de spécialité en relation avec l'organisation et le fonctionnement des pays francophones k_W01
	<b>Umiejętności: student potrafi</b> 2. Lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique, de la linguistique et des études littéraires k_U04
	<b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b> 3. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle, littéraire et linguistique k_K02

**Kontakt**  
jlazar@uni.opole.pl

<b>Nazwa przedmiotu</b> Le français de la publicité	<b>Kod</b> 1.S2.LF.34
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek: Langue française, institutions européennes et relations internationales</b> <b>Stopień: II</b> <b>Tryb: stacjonarne</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Dr hab. Jan Lazar, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>Konwersatorium</i> <i>Wykład multimedialny</i>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b> <u>Godziny kontaktowe (65h/2,5 ECTS):</u> - udział w zajęciach 30h - udział w konsultacjach 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	<u>Praca własna studenta (40h/1,5 ECTS)</u> - przygotowanie do zajęć 20h



<b>C. Liczba godzin</b> 30	- przygotowanie do kolokwium 20h
<b>Status przedmiotu</b> Au choix	<b>Język wykładowy</b> <i>francuski</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• wykład konwersatoryjny</li> <li>• ćwiczenia audytoryjne: analiza przykładów z dyskusją / praca indywidualna, w parach i w grupach</li> </ul>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b> <i>zaliczenie z oceną</i></li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>praca na zajęciach</i> (efekt 1, efekt 2, efekt 3) <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>kolokwium na zaliczenie (efekt 1, efekt 2, efekt 3)</i></li> </ul> </li> </ul>
<b>C. Podstawowe kryteria</b> <i>ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie kolokwium, obecności i aktywności na zajęciach</i>	
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne</b> : brak <b>B. Wymagania wstępne</b> : znajomość języka francuskiego na poziomie B1/B2	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif de ce cours est de présenter la variation de la langue française dans la publicité.	
<b>Treści programowe</b> 13. Introduction 14. Publicité – définition 15. Slogan publicitaire 16. Publicité et métaphore 17. Publicité et métonymie 18. Publicité et anglicismes 19. Publicité et jeux des mots 20. Publicité et créativité 21. Publicité dans l'espace francophone 22. Publicité sur Internet 23. Publicité locale 24. Récapitulation	
<b>Wykaz literatury</b> BAL, W. (1981) : Dialectologie en Wallonie. Louvain-la-Neuve : Duculot. BLAMPAIN, D. – GOOSSE, A. – KLINKENBERG, J.-M. – WILMET, M. (1999) : Le français en Belgique. Bruxelles : Duclot. FRANCARD, M. – GERON, G. (1993) : L'insécurité linguistique dans les communautés francophones périphériques I. Louvain : Cahier de l'Institut linguistique de Louvain . FRANCARD, M. – GERON, G. (1994) : L'insécurité linguistique dans les communautés francophones périphériques II. Louvain : Cahier de l'Institut linguistique de Louvain . HADACEK, C. (1983) : La Suisse romande tel qu'on parle, lexique romand-français. Lausanne : Favre	
<b>Literatura uzupełniająca</b>	

KNECHT, P. (1979) : Le français en Suisse romande : aspects linguistiques et sociolinguistiques. In : Valdman, A (Éds) : Le français hors de France., p. 249-258.

PERRIN, G. (1982) : La langue française en Algérie. Commissariat général de la langue française. Institut de recherche sur l'avenir du français.

PLOURDE, M. (2001) : Le français au Québec. 400 ans d'histoire et de vie. Québec : Fides.

ROSSILLON, P. (1995) : Atlas de la langue française. Paris : Bordas.

<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Wiedza: student zna i rozumie</b> 1. l'étude approfondie de la terminologie du français de spécialité en relation avec l'organisation et le fonctionnement des pays francophones k_W01
	<b>Umiejętności: student potrafi</b> 2. Lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique, de la linguistique et des études littéraires k_U04
	<b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b> 3. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle, littéraire et linguistique k_K02
<b>Kontakt</b> jlazar@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Le français médié	<b>Kod</b> 1.S2.LF.33
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek: Langue française, institutions européennes et relations internationales</b> <b>Stopień: II</b> <b>Tryb: stacjonarne</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Dr hab. Jan Lazar, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Konwersatorium Wykład multimedialny	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b> <u>Godziny kontaktowe (65h/2,5 ECTS):</u> - udział w zajęciach 30h - udział w konsultacjach 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> à distance	<u>Praca własna studenta (40h/1,5 ECTS)</u> - przygotowanie do zajęć 20h - przygotowanie do kolokwium 20h
<b>C. Liczba godzin</b> 30	

<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>francuski</i>
<b>Metody dydaktyczne</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>wykład konwersatoryjny</li> <li>ćwiczenia audytoryjne: analiza przykładów z dyskusją / praca indywidualna, w parach i w grupach</li> </ul>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> <i>zaliczenie z oceną</i></li> </ul> <b>B. Formy zaliczenia</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>praca na zajęciach (efekt 1, efekt 2, efekt 3)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>kolokwium na zaliczenie (efekt 1, efekt 2, efekt 3)</i></li> </ul> </li> </ul> <b>C. Podstawowe kryteria</b> <i>ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie kolokwium, obecności i aktywności na zajęciach</i>
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. <u>Wymagania formalne</u> :</b> brak <b>B. <u>Wymagania wstępne</u> :</b> znajomość języka francuskiego na poziomie B1/B2	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif de ce cours est de présenter la variation de la langue française dans l'espace médié.	
<b>Treści programowe</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Introduction</li> <li>Tendances phoniques de la variation et du changement.</li> <li>Rectifications orthographiques du français.</li> <li>Rôle et la place de l'Etat français dans la veille néologique : la Commission générale de terminologie et de néologie, l'Académie française, AFNOR, CNRS, etc.</li> <li>Stratification générationnelle des variations lexicales en français.</li> <li>Altérations volontaires et accidentelles de la langue dans la communication de masse Internet, texto, etc.</li> <li>Emprunts dans la langue française</li> <li>Anglicismes- enrichissement et/ou menace de la globalisation communicationnelle pour le français.</li> <li>Enjeux de la féminisation en cours.</li> <li>Sous-codes de la langue française</li> <li>Protéction de la langue française</li> <li>Variabilité dans l'espace francophone</li> <li>Révision</li> </ol>	
<b>Wykaz literatury</b> <u>LAZAR, J. A propos des pratiques scripturales : entre Facebook et Twitter. Ostrava, 2017. ISBN 9788074648113.</u> <u>BILLIER, J., POBILLARD, D. Cahiers du français contemporain 8. ENS Éditions, 2003. ISBN 0765-068X.</u> <u>BLANCHE-BENVENISTE, C. Le français : Usages de la langue parlée. Paris : PEETERS - LEUVEN, 2010. ISBN 978-2-7584-0115-5.</u>  <b>Literatura uzupełniająca</b>  SABLAYROLLES, J.-F. <i>Néologie et terminologie dans les dictionnaires</i> . Paris : Honoré Champion éditeur, 2008. ISBN 9782745317995.  ANIS, J. <i>Parlez-vous texto ?</i> . Le cherche midi éditeur, 2001. ISBN 9782862748887.	
<b>Efekty uczenia się</b>	1. La nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04

	<p><b>Umiejętności: student potrafi</b> 2.Lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique, de la linguistique et des études littéraires k_U04</p>
	<p><b>Kompetencje społeczne: student jest gotów do</b> 3.L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle, littéraire et linguistique k_K02</p>
<p><b>Kontakt</b> jlazar@uni.opole.pl</p>	

Nazwa przedmiotu GRAMMAIRE DU FRANCAIS 1	Kod 1.S2. LF 28
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot Wydział Filologiczny	
<p><b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień: 2</b> <b>Tryb: stacjonarny</b></p>	
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) mgr Aleksandra Bogocz	
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin	Liczba punktów ECTS: 4
<p><b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés</p>	<p>Heures de contact : 65h/2,5 ECTS - participation aux cours 30h - participation aux heures de permanence 35h</p> <p>Travail de l'étudiant 45h/1,5ECTS - préparation aux cours: 20h - préparation au contrôle continu: 25h</p>
<p><b>B. Sposób realizacji</b> à distance</p>	
<p><b>C. Liczba godzin 30</b></p>	
Status przedmiotu Au choix	Język wykładowy français
Metody dydaktyczne Activités de réception Activités de production Activités de médiation et d'interaction en groupe.	<p><b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale</li> </ul>
	<p><b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité, travail pendant le cours, tâches didactiques à effectuer (résultats d'apprentissage 1, 2) Tests (résultats d'apprentissage 1, 2)</p>

	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence et préparation aux cours.
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> A. <i>Wymagania formalne</i> ----- B. <i>Wymagania wstępne</i> niveau B2-C1 en français	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif est de rendre vivant et stimulant l'apprentissage de la grammaire française contemporaine au niveau avancé C1 selon le CECR.	
<b>Treści programowe</b> Il s'agit de s'exercer afin de stabiliser, développer et perfectionner des compétences gramaticales en français. Les thèmes abordés : <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'accord du participe passé</li> <li>- l'emploi des temps du passé et les marqueurs temporels</li> <li>- les types et les formes de phrase</li> <li>- <i>de</i> devant un nom</li> <li>- l'impératif : l'emploi de pronoms</li> <li>- la mise en relief</li> <li>- construction de la phrase complexe (subordonnées conjonctive, relative et interrogative indirecte)</li> <li>- l'accord des adjectifs composés</li> <li>- le subjonctif (présent et passé)</li> <li>- les prépositions</li> </ul>	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> Cosmopolite 5 (C1-C2), Hachette, Paris (fragments). Grammaire progressive du français, avancé, CLE International, 2019 Grammaire en dialogues, niveau avancé, CLE International, 2015 Grammaire progressive du français, perfectionnement, CLE International, 2017  <b>B. Literatura uzupełniająca:</b> Grevisse Grammaire du français FLE C1-C2 perfectionnement 100% FLE Grammaire essentielle du français B2+, Didier  Bescherelle. La conjugaison pour tous, Hatier	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 11. la nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 12. utiliser le français au niveau C1-C2 k_U06
<b>Kontakt</b> abogocz@uni.opole.pl	
<b>Nazwa przedmiotu</b> GRAMMAIRE DU FRANCAIS 1	<b>Kod</b> 1.S2. LF 36

<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <b>Wydział Filologiczny</b>	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień: 2</b> <b>Tryb: stacjonarny</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> mgr Aleksandra Bogocz	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact : 65h/2,5 ECTS - participation aux cours 30h - participation aux heures de permanence 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	Travail de l'étudiant 45h/1,5 ECTS - préparation aux cours: 20h - préparation au contrôle continu: 25h
<b>C. Liczba godzin 30</b>	
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>  Activités de réception Activités de production Activités de médiation et d'interaction en groupe.	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
	• <b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale
	<b>B. Formy zaliczenia</b> Assiduité, travail pendant le cours, tâches didactiques à effectuer (résultats d'apprentissage 1, 2) Tests (résultats d'apprentissage 1, 2)
	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence et préparation aux cours.
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> <b>A. Wymagania formalne</b> ----- <b>B. Wymagania wstępne</b> niveau B2-C1 en français	
<b>Cele przedmiotu</b> L'objectif est de rendre vivant et stimulant l'apprentissage de la grammaire française contemporaine au niveau avancé C1 selon le CECR.	
<b>Treści programowe</b> Il s'agit de s'exercer afin de stabiliser, développer et perfectionner des compétences grammaticales en français. Les thèmes abordés : <ul style="list-style-type: none"> <li>- les adjectifs et les pronoms indéfinis</li> <li>- construction de la phrase complexe : principale/subordonnée, juxtaposition, coordination</li> <li>- gérondif, participe présent et adjectif verbal</li> <li>- le discours rapporté au passé</li> <li>- le <i>ne</i> explétif</li> <li>- la nominalisation</li> <li>- le subjonctif : emplois particuliers</li> <li>- la ponctuation</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- les combinaisons de négations</li> <li>- l'usage de <i>tout</i> : adjectif, pronom, adverbe</li> </ul>	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> Cosmopolite 5 (C1-C2), Hachette, Paris (fragments). Grammaire progressive du français, avancé, CLE International, 2019 Grammaire en dialogues, niveau avancé, CLE International, 2015 Grammaire progressive du français, perfectionnement, CLE International, 2017  <b>B. Literatura uzupełniająca:</b> Grevisse Grammaire du français FLE C1-C2 perfectionnement 100% FLE Grammaire essentielle du français B2+, Didier  Bescherelle. La conjugaison pour tous, Hatier	
Efekty uczenia się	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 13. la nature complexe des phénomènes linguistiques et des constructions linguistiques avancées k_W04
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 14. utiliser le français au niveau C1-C2 k_U06
<b>Kontakt</b> abogocz@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> L'art de la séduction dans la culture européenne	<b>Kod</b> 1.S2. LF.30
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień: 2</b> <b>Tryb: stacjonarny</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Prof. dr hab. Krystyna Modrzejewska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact : 65h/2,5 ECTS - participation aux cours 30h - participation aux heures de permanence 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	Travail de l'étudiant 45h/1,5ECTS - préparation de la présentation du sujet: 15 h - rédaction de l'essai: 15 h - lecture obligatoire: 15
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> Au choix	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> Methodes Travaux dirigés - la présentation du sujet -le commentaire	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b>            Contrôle continu avec une note finale</li> </ul>

<p><b>-la discussion</b></p>	<p><b>B. Formy zaliczenia</b>  <i>La présentation commentée du sujet choisi, un essai (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)</i></p> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b>  <i>La note finale comprend les notes partielle (présentation et essai)s, l'activité dans la discussion.</i></p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  <b>A. <u>Wymagania formalne</u></b> -----  <b>B. <u>Wymagania wstępne</u></b> niveau B2-C1 en français</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b>  L'étude interdisciplinaire du patrimoine culturel européen dans une perspective de l'art de la séduction. La description des atouts de la civilisation européenne concernant de grands textes de culture du passé et du présent, de dialogues importants de/ dans la civilisation européenne, la force de la conviction, le pouvoir de la parole, les négociations. L'évocation des exemples historiques et contemporains de la grandeur de l'homme. Prouver le rôle et le potentiel de la bibliothèque dans la formation de l'homme.</p>	
<p><b>Tręci programowe</b>  Le contenu proposé:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'art de la séduction dans les contextes différents.</li> <li>2. Les racines greco-romaines de la culture européenne.</li> <li>3. Les racines judéo-chrétiennes de la civilisation - La Bible.</li> <li>4. Le rôle de <i>La comédie divine</i> de Dante dans la culture européenne.</li> <li>5. Le chevalier médiéval et l'amour courtois (<i>Chanson de Roland</i>, <i>Chevalier de la charette</i>).</li> <li>6. La préciosité dans les salons parisiens du XVIIe siècle.</li> <li>7. L'art de séduction dans le discours amoureux (Roland Barthes).</li> <li>8. L'art de séduire dans l'architecture.</li> <li>9. L'art de séduire dans la peinture.</li> <li>10. Les grands orateurs du XXe siècle : Churchill, de Gaulle.</li> <li>11. La séduction dans la publicité.</li> <li>12. La séduction de la religion.</li> </ol>	
<p><b>Wykaz literatury</b>  <b>La littérature</b>  Roland Barthes, <i>Les fragments du discours amoureux</i>, Paris 1977, Seuil.  Jean Baudrillard, <i>De la séduction</i>, Paris 1980, Galilée.  Pierre Bourdieu, <i>Langage et le pouvoir symbolique</i>, Paris 2001, Seuil.  Jacek Kowalski, Anna i Mirosław Loba, Jan Prokop, <i>Dzieje kultury francuskiej</i>, Warszawa 2005, Wydawnictwo Naukowe PWN.</p> <p>Les sources de l'Internet.</p>	
<p><b>Efekty uczenia się</b></p>	<p><b>Connaissances : Le Diplômé sait et comprend</b>  1. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde. K_W06</p> <p><b>Compétences : Les Diplômés peuvent</b>  2. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde K_U03,  3. Utiliser les connaissances et les compétences acquises pour servir ses propres intérêts et ceux des autres k_U09</p>
<p><b>Kontakt</b>  kmodrzew@uni.opole.pl</p>	



<b>Nazwa przedmiotu</b> La Modernité et traces de modernité dans la culture européenne du 20e siècle	<b>Kod</b> 1.S2.LF.32
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <i>Wydział Filologiczny</i>	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Mgr Tomasz Różycki	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>  <b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>  <b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>  <b>C. Liczba godzin</b> 30	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>  Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours : 15 h - préparation à la présentation : 10 h - préparation au test : 5 h - lecture de littérature spécialisée : 10 h
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> <i>polski/français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>  <i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  <i>conférence de séminaire</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b>  <i>contrôle continu</i></li> </ul> <b>B. Formy zaliczenia</b> <i>test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes</i> <i>exécution d'un travail final : préparation d'un exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 1-7)</i>  <b>C. Podstawowe kryteria</b> <i>détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé</i>
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b>  A. <i>Exigences formelles</i> : Introduction aux études littéraires, La littérature française 1-4 B. <i>Prérequis</i> :	

**Cele przedmiotu**

Familiariser l'étudiant avec le concept de modernité / modernisme dans l'art, la littérature et la culture, ses différentes variétés et les caractéristiques de son développement. Présenter à l'étudiant les plus grands exemples de l'art moderniste du XXe siècle, ainsi que leur prolongement. Familiariser l'étudiant avec le concept de postmodernité et ses traits caractéristiques. Développer La notion de la modernité dans ce contexte.

**Treści programowe****B. Problematyka konwersatorium**

1. Le cours comprend une discussion et une analyse des diverses manifestations du modernisme :

Dadaïsme, futurisme, fauvisme, surréalisme, cubisme, etc.

Les artistes les plus importants et leurs continuateurs

Le concept de post-modernisme

Exemples d'art et d'œuvres contemporaines dans le contexte de l'avant-garde et de la tradition

**Wykaz literatury****A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć (zdania egzaminu):**

*A.1. wykorzystywana podczas zajęć*

Marjorie Perloff: *Modernizm XXI wieku*, Universitas, Kraków 2012

*A.2. studiowana samodzielnie przez studenta*

Hans Richter: *Dadaizm*, Wydawnictwa artystyczne i filmowe, Warszawa 1983

Mieczysław Porębski: *Granica współczesności*, Wydawnictwa artystyczne i filmowe, Warszawa 1989

**B. Literatura uzupełniająca**

Ewa Kuryluk: *Hiperrealizm - Nowy Realizm*, Wydawnictwa artystyczne i filmowe, Warszawa 1983

Florian Illies: *1913, Czarna Owca*, Warszawa 2014

**Efekty uczenia się****Connaissances: le diplômé sait et comprend**

- 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k\_W03
- 2) Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k\_W06

	<p>Compétences: le diplômé peut</p> <p>3) Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03</p> <p>4) Formuler de manière autonome des problèmes de recherche et appliquer des outils et des méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes de la discipline étudiée, notamment la linguistique et les études littéraires k_U07</p> <p>5) lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k_U04</p> <p>6) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k_U07</p> <p>7) Évaluer de manière critique leurs connaissances et leurs compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques, individuellement et en coopération avec d'autres experts k_K01</p>
<p><b>Kontakt</b> trozycski@uni.opole.pl</p>	

<b>Nazwa przedmiotu</b> <b>Les contextes européens de la littérature française</b>	<b>Kod</b> 1.S2. LF 38
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales	
<b>Stopień: 2</b>	
<b>Tryb: stacjonarny</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	<p>Nombre de points ECTS : 4</p> <p><u>Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation aux cours : 30 h</li> <li>- participation aux consultations : 35 h</li> </ul> <p><u>Travail individuel de l'étudiant (40 h / 1,5 ETCS)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- préparation aux cours : 20 h</li> <li>- préparation au travail de contrôle: 20 h</li> </ul>
<b>B. Sposób realizacji</b> à distance	
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> français

<p><b>Metody dydaktyczne</b></p> <p><i>travaux dirigés :</i>  - avec des éléments de discussion  - avec une part importante du travail de l'étudiant</p> <p><i>conférence de séminaire</i></p>	<p><b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b></p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sposób zaliczenia</b>  Contrôle continu avec une note finale</li> </ul> <hr/> <p><b>B. Formy zaliczenia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- travail pendant les cours (analyse de documents, présentation de problèmes, discussion) (<i>résultats d'apprentissage 2, 4, 5</i>)</li> <li>- préparation d'un exposé/diaporama multimedia à un sujet choisi (<i>résultats d'apprentissage 3, 4, 5</i>)</li> <li>- travail de contrôle final (écrit) (<i>résultats d'apprentissage 1, 2, 5</i>)</li> </ul> <hr/> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b>  préparation aux cours, préparation d'un exposé, travail pendant les cours, travail de contrôle final</p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b></p> <p>A. <u>Wymagania formalne</u> -----</p> <p>B. <u>Wymagania wstępne</u> maîtrise du français au niveau B2 minimum, connaissance générale de la littérature française</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b></p> <p>Cours présentant et analysant les sources européennes de la littérature française ainsi que l'influence de celle-ci sur la littérature des autres pays d'Europe.</p>	
<p><b>Treści programowe</b></p> <p>S'il est évident que la littérature fait partie du patrimoine national, il serait pourtant impossible de l'analyser hors un contexte culturel plus large. Le cours se penche sur les inspirations européennes de la littérature française et sur l'empreinte que celle-ci a laissée dans les autres cultures. Le principe de base est le fait de la circulation des idées (ex : humanisme, renaissance, Lumières, romantisme, etc ...) qui s'opère grâce aux livres écrits en langues originelles ou bien modifié par les passeurs ; la mise en relation des textes les uns avec les autres crée le réseau d'influence d'une oeuvre, sa filiation à travers les hommes (le contact, la réécriture, l'inspiration de ce livre pour en écrire un nouveau, ...). La perspective adoptée par le cours est une vision transnationale qui prend en compte des corpus en s'intéressant aux relations entre les textes (et non entre les pays) : la filiation des ouvrages, des indices de filiation et les écarts qui viennent des différents contextes de réception et des positions personnelles des écrivains.</p>	
<p><b>Wykaz literatury</b></p> <p>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Benoit-Dusausoy A., Fontaine G. (dir.), <i>Histoire de la littérature européenne</i>, Hachette, Paris 1992.</li> <li>- Bouty M., <i>Dictionnaire des oeuvres et thèmes de la littérature française</i>, Hachette, Paris</li> </ul>	

1991.

- Grasset O. (dir.), *Le Grand Tour. Autoportrait de l'Europe par ses écrivains*, Grasset, Paris 2022.
- Réauté B., *Guide des idées littéraires*, Hachette, Paris 1988.

Literatura uzupełniająca:

- Casanova P., « La littérature européenne : juste un degré supérieur d'universalité ? », dans : G. Sapiro (dir.), *L'espace intellectuel en Europe. De la formation des États-nations à la mondialisation XIXe-XXIe siècle*, Éd. La Découverte, Paris 2009, p. 233-247.
- Jurt J., « Le champ littéraire entre le national et le transnational », dans : G. Sapiro (dir.), *L'espace intellectuel en Europe. De la formation des États-nations à la mondialisation XIXe-XXIe siècle*, Éd. La Découverte, Paris 2009, p. 201-232.
- Miller R., *Existe-t-il une littérature européenne ?*, Académie Royale de Belgique, Bruxelles 2017.

<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 15. Les théories littéraires approfondies et le patrimoine culturel européen dans une perspective interdisciplinaire, contexte des événements historiques et politiques en France et en Europe k_W02 16. Les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée, la linguistique et les études littéraires k_W03
	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 17. Lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique, de la linguistique et des études littéraires k_U04 18. Formuler de manière autonome des problèmes de recherche et appliquer des outils et des méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes de la discipline étudiée, notamment les études littéraires k_U07
	<b>Compétences sociales : le diplômé est capable de</b> 19. Évaluer de manière critique leurs connaissances et leurs compétences afin de résoudre des problèmes cognitifs et pratiques, individuellement et en coopération avec d'autres experts k_K01
<b>Kontakt</b> akaczmarek@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> Les duels des écrivains français	<b>Kod</b> 1.S2. LF.40
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales	
<b>Stopień: 2</b>	
<b>Tryb: stacjonarny</b>	

<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> Prof. dr hab. Krystyna Modrzejewska	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	Heures de contact : 65h/2,5 ECTS - participation aux cours 30h - participation aux heures de permanence 35h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	Travail de l'étudiant 45h/1,5 ECTS - préparation de la présentation du sujet: 15 h - rédaction de l'essai: 15 h - lecture obligatoire: 15
<b>C. Liczba godzin 30</b>	
<b>Status przedmiotu</b> Au choix	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b> Methodes Travaux dirigés - la présentation du sujet -le commentaire -la discussion	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>  • <b>Sposób zaliczenia</b> Contrôle continu avec une note finale  <b>B. Formy zaliczenia</b> <i>La présentation commentée du sujet choisi, un essai (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)</i>  <b>C. Podstawowe kryteria</b> <i>La note finale comprend les notes partielle (présentation et essai)s, l'activité dans la discussion.</i>
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> A. <u>Wymagania formalne</u> ----- B. <u>Wymagania wstępne</u> niveau B2-C1 en français	
<b>Cele przedmiotu</b> La présentation et le commentaire de l'attitude engagée des certains écrivains français défendant l'homme, sa dignité et le système de valeurs. La justice, la vérité, les droits de l'homme dans le contexte historique, politique, social, présentés dans les ouvrages canoniques de la littérature française permettent de comprendre l'importance de l'engagement des intellectuels pour rendre visibles les menaces de l'individu et des groupes causées par le système politique.	
<b>Treści programowe</b> Le contenu proposé: 1. Blaise Pascal et la défense du jansénisme. 2. La bataille molieresque de « Tartuffe ». 3. Jean-Jacques Rousseau contre Voltaire et les encyclopédistes. 4. La défense de l'Encyclopédie par Denis Diderot. 5. »Le traité sur la tolérance « de Voltaire. L'affaire de Jean Calas. 6. Victor Hugo pour la dignité humaine – « Le dernier jour d'un Condamné ». 7. Emile Zola accuse – l'affaire Dreyfus. 8. Jean-Paul Sartre – la question juive. 9. André Gide – l'immoraliste programmé. 10. Les grands orateurs du XXe siècle : Charles de Gaulle, André Malraux.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>La littérature</b>  Jean Baudrillard, <i>De la séduction</i> , Paris 1980, Galilée. Pierre Bourdieu, <i>Langage et le pouvoir symbolique</i> , Paris 2001, Seuil. Jacek Kowalski. Anna i Mirosław Loba, Jan Prokop, <i>Dzieje kultury francuskiej</i> , Warszawa 2005, Wydawnictwo	

<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances : Le Diplômé sait et comprend</b> 1. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde. K_W06
	<b>Compétences : Les Diplômés peuvent</b> 2. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde K_U03, 3. Utiliser les connaissances et les compétences acquises pour servir ses propres intérêts et ceux des autres k_U09
<b>Kontakt</b> kmodrzew@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> <b>Les relations franco-polonaises à travers l'histoire</b>	<b>Kod 1.S2. LF 31</b>
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> <b>Wydział Filologiczny</b>	
<b>Kierunek:</b> Langue française, institutions européennes et relations internationales <b>Stopień: 2</b> <b>Tryb: stacjonarny</b>	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Kaczmarek-Wiśniewska, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> Travaux dirigés	<u>Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS)</u> - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h  <u>Travail individuel de l'étudiant (40 h / 1,5 ETCS)</u> - préparation aux cours : 20 h - préparation au travail de contrôle: 20 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	
<b>C. Liczba godzin 30</b>	
<b>Status przedmiotu</b> <i>Au choix</i>	<b>Język wykładowy</b> français
<b>Metody dydaktyczne</b>  <i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant  <i>conférence de séminaire</i>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b>            Contrôle continu avec une note finale</li> </ul> <hr/> <b>B. Formy zaliczenia</b> - préparation d'un exposé/diaporama multimedia à un sujet choisi ( <i>résultats d'apprentissage 2, 3</i> ) - travail de contrôle final – écrit ( <i>résultats d'apprentissage 1,4</i> )

	<b>C. Podstawowe kryteria</b> Présence, préparation aux cours, préparation d'un exposé, travail de contrôle final
<b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b> A. <u>Wymagania formalne</u> ----- B. <u>Wymagania wstępne</u> maîtrise du français au niveau B2 minimum, orientation générale dans l'histoire de France et de Pologne	
<b>Cele przedmiotu</b> Histoire des liens unissant la France et la Pologne depuis le Moyen Age jusqu'à l'époque contemporaine	
<b>Treści programowe</b> Le cours présente et analyse les relations politiques, culturelles et autres entre la France et la Pologne au fil des siècles. Prenant en considération aussi bien les faits historiques bien connus (un roi et deux reines d'origine française au trône de Pologne, une Polonaise devenue reine de France, un ex-roi polonais devenu souverain d'une principauté française, les liens de Napoléon avec le Duché de Varsovie, le rôle de Marie Curie pour la science française, ...) que des aspects moins connus (les traces de la présence polonaise en France et <i>vice versa</i> ), voire anecdotiques et mythiques (l'utilisation de la fourchette à table), compte tenu de la position de la Pologne vis-à-vis de la France – une des plus grandes puissances de l'Union européenne, le cours tâche de prouver que les deux pays restent unis par des liens qui, malgré des perturbations temporaires, restent stables et touchent de nombreux domaines de la vie.	
<b>Wykaz literatury</b> <b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nieuważny A., Laforest Ch., <i>De tout temps amis. Cinq siècles de relations franco-polonaises</i>, éd. Nouveau monde, Paris 2004.</li> <li>- Sekutowicz J., <i>Les relations franco-polonaises de Hugues Capet à Lech Walesa</i>, Nice 1995 ; version polonaise : <i>Stosunki polsko-francuskie od Kapeta do Wałęsy</i>, trad. par Krystyna Łyczywek, Wydawnictwo Publisher's, Szczecin 2000.</li> <li>- Stettner-Stefańska B., <i>Francja po polsku</i>, Świat Książki, Warszawa 2008.</li> </ul> Literatura uzupełniająca: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Baszkiewicz J., <i>Francja nowożytna. Szkice z historii wieków XVII-XX</i>, Wyd. Poznańskie, Poznań 2002.</li> <li>- Malinowski W.M., <i>La Pologne et les Polonais dans la littérature française (XIVe – XIXe siècles)</i>, L'Harmattan, Paris 2020.</li> <li>- Ponty J., <i>Les Polonais en France de Louis XV à nos jours</i>, Éditions Concorde, Paris 1996.</li> </ul>	
<b>Efekty uczenia się</b>	<b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 20. Les dilemmes fondamentaux de la civilisation contemporaine dans le contexte des problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels actuels en Europe et dans le monde k_W06



	<b>Compétences: le diplômé peut</b> 21. Rechercher, sélectionner des sources, évaluer, analyser et synthétiser des informations en rapport avec l'actualité politique, économique, sociale et culturelle en Europe et dans le monde k_U03 22. Lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations avancées en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine du français pratique, de la linguistique et des études littéraires k_U04
	<b>Compétences sociales : le diplômé est capable de</b> 23. L'acceptation des différences linguistiques et culturelles et leur reconnaissance comme condition naturelle de la communication sociale dans les relations internationales, dans le contexte des objectifs et valeurs fondamentaux de l'Union européenne, du concept de cohésion économique et sociale, du respect des droits de l'homme, de la liberté d'expression et de la protection de la richesse de la diversité culturelle, littéraire et linguistique k_K02
<b>Kontakt</b> akaczmarek@uni.opole.pl	

<b>Nazwa przedmiotu</b> La transgression dans les études comparées	<b>Kod</b> 1.S2.LF.29
<b>Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot</b> Wydział Filologiczny	
<b>Kierunek:</b> <i>Langue française, institutions européennes et relations internationales</i> <b>Stopień:</b> II <b>Tryb:</b> études à temps plein	
<b>Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)</b> dr hab. Anna Ledwina, prof. UO	
<b>Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin</b>	<b>Liczba punktów ECTS: 4</b>
<b>A. Formy zajęć</b> <i>travaux dirigés</i>	Heures de contact (65 h / 2,5 ECTS) - participation aux cours : 30 h - participation aux consultations : 35 h Travail de l'étudiant (40 h / 1,5 ECTS) - préparation aux cours : 15 h - préparation à la présentation : 10 h - préparation au test : 5 h - lecture de littérature spécialisée : 10 h
<b>B. Sposób realizacji</b> <i>à distance</i>	
<b>C. Liczba godzin</b> 30	
<b>Status przedmiotu</b> Au choix	<b>Język wykładowy</b> <i>français</i>
<b>Metody dydaktyczne</b>	<b>Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne</b>
<i>travaux dirigés :</i> - avec des éléments de discussion - avec une part importante du travail de l'étudiant	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Sposób zaliczenia</b>  <i>contrôle continu</i></li> </ul>
	<b>B. Formy zaliczenia</b> <i>test écrit / travail de contrôle avec questions ouvertes</i> <i>exécution d'un travail final : préparation d'un</i>

<p>conférence de séminaire</p>	<p>exposé/d'une présentation (résultats d'apprentissage 1, 2, 3)</p> <p><b>C. Podstawowe kryteria</b> détermination de la note finale sur la base de notes partielles : activité, assiduité, préparation d'un exposé</p>
<p><b>Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi</b></p> <p>A. <i>Exigences formelles</i> : Introduction aux études littéraires, La littérature française 1-4 B. <i>Prérequis</i> :</p>	
<p><b>Cele przedmiotu</b> Développer les compétences d'analyse critique et d'interprétation de textes littéraires concernant la problématique de la transgression et son expression littéraire. Une tentative d'examiner - dans une perspective comparative - la multidimensionnalité du concept de transgression et ses différentes compréhensions. Présenter diverses images de la transgression dans les textes de culture, à partir d'exemples choisis de la littérature européenne dans le cadre d'une réflexion anthropologique.</p>	
<p><b>Treści programowe</b> <i>B. Problematyka konwersatorium</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La transgression comme catégorie de frontière inscrite dans la compréhension humaine du monde et la conceptualisation de la réalité.</li> <li>2. La transgression comme franchissement des frontières et canons esthétiques en art, déviation des règles.</li> <li>3. La transgression considérée dans le contexte des canons de la beauté, de la connaissance, de l'imagination, de la durée (continuité) et du changement.</li> <li>4. La transgression dans la création littéraire comme esthétique du fragment, de la dispersion et de l'aléatoire.</li> <li>5. La transgression comme moyen technique et outil d'expression.</li> <li>6. Comportement transgressif, brisant les interdits, les tabous, rejetant toutes les normes.</li> <li>7. La transgression comme recherche de la vérité, source de culture constructive et destructrice.</li> <li>8. La transgression comme <i>modus operandi</i> spécifique propre à la nature humaine.</li> </ol>	
<p><b>Wykaz literatury</b></p> <p><b>A. Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć:</b></p> <p><i>A.1. wykorzystywana podczas zajęć</i> Bataille G., 1957, <i>L'Érotisme</i>, Paris. Canguilhem G., 2013, <i>Le normal et le pathologique</i>, Paris. Foucault M. et Marmande F., 2012, <i>Preface à la transgression: hommage à Georges Bataille</i>, Lignes. Gafaïti H., Crouzières-Ingenthron A. 2006, <i>Femmes et écriture de la transgression (Études transnationales, francophones et comparées)</i>, Paris. Ledwina A. (réd.), 2015, <i>La transgression dans la littérature française et francophone</i>, Opole. Vazzeilles D., 2008, « Tricksters et transgression, hier et aujourd'hui. Etudes comparées : Amérindiens, Grèce antique et monde occidental contemporain », <i>Cahiers du GITA</i>, Groupe interdisciplinaire du théâtre antique (Montpellier), n° 16, pp. 237-261.</p> <p><i>A.2. studiowana samodzielnie przez studenta</i> Janion J., 2012, <i>Transe – trauma – transgresje</i>, t. 1: „Niedobre dziecię”, Warszawa.</p> <p><b>B. Literatura uzupełniająca:</b> Enriquez E., « Un monde sans transgression », <i>Nouvelle revue de psychosociologie</i>, n° 6, 2, 04.11.2008, pp. 277-289. Hastings M., Nicolas L., Passard C., 2012, <i>Paradoxes de la transgression</i>, Paris.</p>	
<p><b>Efekty uczenia się</b></p>	<p><b>Connaissances: le diplômé sait et comprend</b> 1) les méthodes d'analyse et d'interprétation et les éléments du discours universitaire pertinents pour la discipline étudiée k_W03</p>

**Compétences: le diplômé peut**

- 2) lire et produire des textes avancés en langue française et préparer des présentations en utilisant les technologies modernes de l'information et de la communication dans le domaine de la discipline étudiée k\_U04
- 3) formuler de manière autonome les problèmes de recherche et appliquer des outils et méthodes appropriés permettant de les analyser et de les discuter avec d'autres spécialistes dans le domaine de la discipline étudiée k\_U07

**Kontakt**

*aledwina@uni.opole.pl*